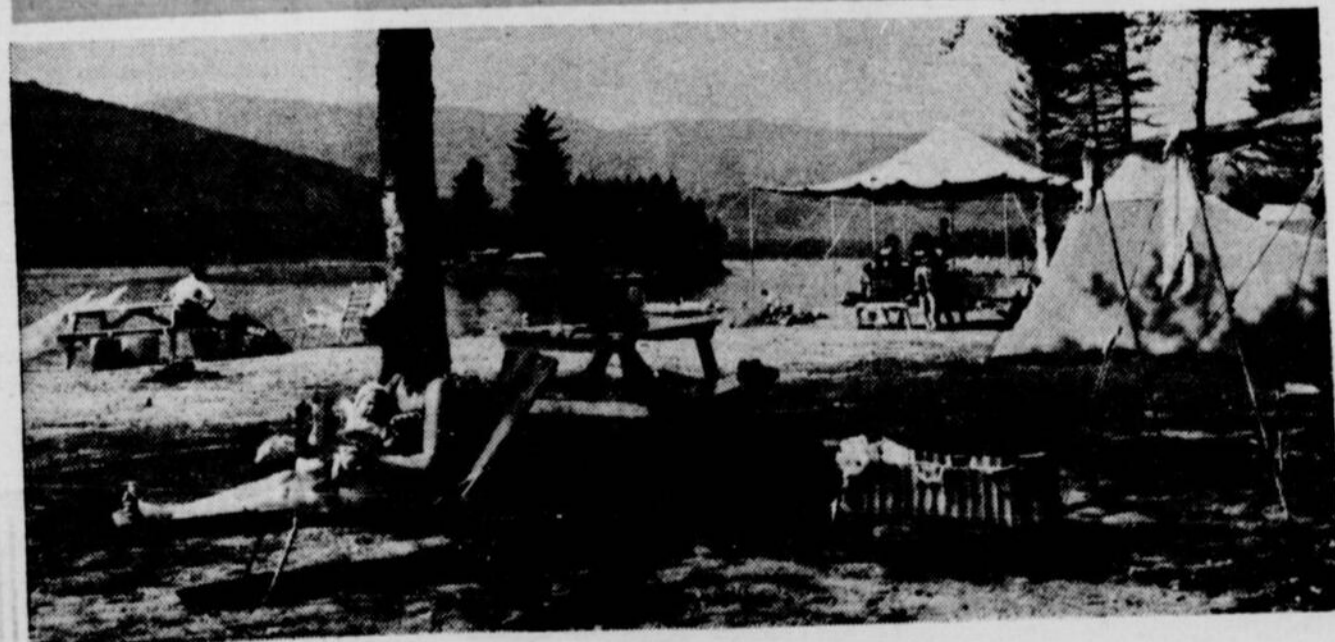


La Patrie
MAGAZINE
Semaine du 23 au 29 AVRIL 1964



Courcelette
ou
l'histoire
oubliée
du 22^e

(pages 2 et 3)



spécial
CAMPING

(pages 4, 5, 6 et 7)



Immédiatement après la guerre, en 1919, en Allemagne...

LA BATAILLE de Courcelette, en cette année du cinquantenaire de fondation du 22e Bataillon canadiens-français (aujourd'hui le Royal 22e Régiment), reste le fait d'armes le plus glorieux de cette unité militaire d'élite qui a tellement fait pour la renommée du Québec dans le reste du monde.

Une lettre à sir Robert Borden

L'histoire du 22e a coïncidé avec le début de la première Grande Guerre, en 1914, lorsque le col. A. Mignault suggéra au premier ministre Robert L. Borden d'autoriser le recrutement d'un régiment exclusivement canadien-français. L'idée fut favorablement accueillie partout, et des journaux comme *La Presse*, *La Patrie*, *Le Canada* et d'autres encore (de langue française et de langue anglaise) accordèrent aussitôt leur appui à une grande campagne de recrutement de volontaires de langue française.

La Presse fit même beaucoup plus, en transformant l'un de ses bureaux en centre de recrutement (dirigé par le lieutenant Georges-P. Vanier, l'actuel gouverneur général du Canada). Les deux autres bureaux de recrutement furent établis à la salle d'exercices du 65e Carabinier Mont-Royal (sous la direction du capitaine J.-A. Filatrault) et à Québec, sous celle du capitaine Henri Chassé.

Le colonel F.-M. Gaudet, officier de carrière qui avait fait sa marque dans l'armée régulière, fut choisi comme premier commandant de la

nouvelle unité, baptisée 22e Bataillon canadien-français.

Le 15 octobre 1914, une grande assemblée en faveur du 22e Bataillon réunissait environ 20.000 personnes au Parc Sohmer. Les premières recrues reçurent leurs rudiments de formation militaire à la salle du 65e, aussi bien qu'aux pères Lafontaine et Jeanne-Mance.

Le 22 octobre 1914, le 22e établissait ses quartiers à Saint-Jean (Qué.), dans de vieilles casernes qui se révélèrent aussitôt dix fois trop petites, car les recrues étaient déjà au nombre de 1.200. On manquait de fusils et d'équipement, et les hommes, au début, n'avaient même pas d'uniformes.

Très populaires en France

A partir du 15 mars 1915, l'entraînement de nos gars se continua à Amherst, en Nouvelle-Ecosse, puis ce fut l'embarquement à Halifax (le 20 mai), en vue d'un entraînement plus poussé à East-Sanding, en Angleterre. Le 22e mit le pied sur le sol français la première fois, à Boulogne, le 15 septembre de la même année. Lorsque nos cousins (et surtout nos cousines de France) se rendirent compte que ces nouveaux soldats britanniques étaient des Canadiens d'origine et de langue française, la nouvelle se répandit comme une traînée

de poudre, et à la suite d'un article dans "Le Cri" de Paris, tous les membres du 22e eurent bientôt chacun leur "marraine de guerre"!

Nos hommes montèrent bientôt aux tranchées, et ils se signalèrent d'abord dans les Flandres, en Belgique, notamment au Saillant d'Ypres. Dans les premiers jours de 1916, le lieutenant Vanier (aujourd'hui gouverneur général) fut décoré de la Military Cross et quatre de ses hommes reçurent la Military Medal, en récompense d'un exploit de bravoure peu ordinaire consistant à aller faire sauter un point important des lignes allemandes.

Mais le 22e commença vraiment à se couvrir d'une

gloire immortelle, à Courcelette, le 15 septembre 1916, sous le commandement du lieutenant-colonel T.-L. Tremblay.

La bataille de Courcelette

Les troupes britanniques avaient lancé une grande attaque dès six heures du matin, ce jour-là, et elles avaient enfoncé les lignes allemandes, mais le village de Courcelette, dans le nord de la France, restait aux mains de l'ennemi. Et c'était au 22e que devait revenir l'honneur de s'emparer de ce village.

Honneur redoutable, car le

commandant lui-même, le col. Tremblay, écrivait dans son journal de campagne (cité par Joseph Chaballe, dans son "Histoire du 22e Bataillon canadien-français"): "Nous comprenons très bien que nous allons à la boucherie. La tâche paraît presque impossible, avec si peu de préparation, dans un pays et sur un front que nous ne connaissons pas du tout".

Nos poilus du Canada eurent à affronter dès le début toute une série d'épreuves qui auraient suffi à les décourager, s'ils n'avaient pas été aussi braves. Ils durent d'abord utiliser un boyau de communication (tranchée) rempli de cadavres de soldats canadiens et allemands, lorsqu'ils se mirent en route vers l'objectif, un peu avant 5 hres du soir. Une fois à découvert, en plein champ, ils durent subir le feu incessant des batteries d'artillerie allemande. Puis arrivés aux confins du village, nos Canadiens rencontrèrent un barrage de mitrailleuses installées dans les vergers.

Les as de la baïonnette

Mais nos gars foncèrent sur les Allemands à la baïonnette, et les Boches lâchèrent pied au bout d'environ dix minutes.

Il s'agissait ensuite de déloger du village tous les ennemis qui y restaient cachés. Les Canadiens eurent recours à la méthode suivante: lancer une grenade à l'intérieur des abris (ordinairement des caves), puis cueillir à la sortie les survivants qui voulaient s'en échapper.

Les ennemis, en majorité des Bavarois, ayant compris que les Canadiens étaient des



Ils ont aussi connu la campagne d'Italie. Sur la photo, des noms connus: Pariseau, Bernatchez...

*D'où vient la gloire
du 22e? Le feu de
bien des combats a
fait oublier une
victoire ancienne que
rappelle Conrad Langlois.*



En Corée : leur troisième guerre, la pire de toutes.

Le plus extraordinaire exploit du 22e

COURCELETTE

catholiques de langue française, se constituaient prisonniers de façon très veule, en implorant : "Moi Katolick, moi beaucoup petits enfants!" (Toutefois, les gars du 22e admirèrent le courage d'un Allemand isolé, resté seul combattant ennemi dans le village et qui grimpa dans le haut du clocher pour tirer sur le plus grand nombre possible de Canadiens avant d'être tué par eux.)

Des centaines de morts

A 1830 hres (6 hres 30 p. m.) le 22e avait atteint son objectif, mais l'ennemi bombardait maintenant le village de plus belle. Le col. T.L. Tremblay écrivit dans son journal: "Les maisons brûlent, éclairant faiblement cet endroit sinistre. Les morts et les blessés se comptent par centaines. Les nôtres et ceux de l'ennemi sont entremêlés, et nous entendons continuellement le gémissement des blessés."

La bataille continua de plus belle le 16 et le 17 septembre, les Canadiens s'étant battus presque sans arrêt pendant trois jours. Le 17, six d'entre eux bravèrent le feu de l'ennemi pour aller chercher des soldats allemands gravement blessés qui avaient été abandonnés par leurs camarades.

Les Canadiens, au cours de ce premier engagement majeur pour eux, avaient remporté une des plus éclatantes victoires de la guerre, comme en font foi les témoignages suivants:

"Cet ajout soudain de la onzième heure au programme d'attaque fut probablement

le coup le plus effectif porté jusqu'alors à l'ennemi par l'armée anglaise." (Maréchal Douglas D. Haig, "Canada in the Great War", Vol. IV).

Un message très élogieux

A l'occasion du 25e anniversaire de la victoire de Courcellette, l'hon. P. R. Margaretson, ministre britannique de la Guerre, envoyait le message suivant au président de l'amicale du 22e, le 15 septembre 1941:

Il y a vingt-cinq ans, le 15 septembre 1916, Courcellette était repris.

"Nous nous rappelons comment les bataillons de la 5e brigade, le 22e à droite, se lancèrent à travers un formidable barrage d'artillerie et

de mitrailleuses, traversant le terrain nouvellement conquis par leurs camarades, pour s'emparer du village au coucher du soleil.

"Nous nous rappelons les paroles du général commandant de l'armée, décrivant comme sans exemple dans la présente campagne l'attaque lancée en terrain découvert par des troupes n'ayant pas la moindre tranchée comme point de départ.

"Nous nous rappelons ceux qui obéirent à l'ordre du jour: Combattre, souffrir, mourir, mais ne pas lâcher, MacDonell, Tremblay, Chaballe, Dupuis, Greffard et des centaines d'autres.

"Nous serons donc avec vous de tout coeur en cet anniversaire d'un des grands jours du Canada".

Presque tous tués ou blessés

Mais cette gloire avait coûté beaucoup de sang. De 23 officiers et près de 900 hommes du 22e qui avaient participé à ce combat de trois jours à Courcellette, seulement six officiers et 118 poilus revinrent.

Beaucoup de soldats canadiens périrent en d'autres parties de la France et aussi en Belgique, au cours de cette Grande Guerre. Les pertes furent énormes à Vimy, en avril 1917, et aussi à Passchendale, du 7 au 11 novembre 1917. A ce dernier endroit, le plus grand ennemi était la boue, dans laquelle nombreux furent ceux qui moururent enlisés ou noyés. Les Canadiens se couvrirent également de gloire à la

Côte 70, à Amiens et surtout à Chérisy, où tous les officiers furent tués et blessés, et alors que seulement 39 hommes du 22e revinrent, sur un effectif d'environ 1,200.

Le 22e perdit tellement d'hommes, que le bataillon dut se renouveler cinq fois pendant la guerre. Le mot d'ordre du 22e a toujours été de ne jamais se constituer prisonniers. Ce fut le bataillon canadien qui laissa le moins de prisonniers à l'ennemi: seulement deux officiers (gravement blessés) et 16 sous-officiers et soldats (presque tous gravement blessés également). Dans toutes les grandes batailles, les Canadiens firent beaucoup de prisonniers, mais sans en laisser eux-mêmes un seul aux Allemands.

Le 22e se couvrit également de gloire au cours de

la deuxième guerre mondiale, en Sicile et en Italie, notamment à Ortona, à Casa Berardi, à Cassino, à San Fortunato et à Cesena. Et également en Corée.

Mais les membres de ce régiment d'élite, tout braves guerriers qu'ils sont, n'en restent pas moins humains. Souvent, ils risquèrent leur vie pour sauver des ennemis blessés sur les champs de bataille. En Corée, le caporal J.-G. Ladouceur, de Montréal, sacrifia sa vie pour permettre aux sept hommes sous ses ordres de sauver la leur. Toujours en Corée, le capitaine J.-P. Dufour, de Chicoutimi, prit sous sa protection deux jeunes orphelins auxquels il fit lui-même la classe, en coréen. (D'ailleurs, nos militaires canadiens-français ont toujours eu une grande facilité à apprendre les langues étrangères.)

Partout dans le monde

Enfin, le 22e a participé et participe encore à beaucoup de missions de paix de l'ONU un peu partout dans le monde, en Palestine, au Pakistan, au Congo, en Indo-Chine, et plus récemment au Ghana et à Chypre.

Pour terminer, qu'on me permette de citer ces vers du major Gustave Lanctôt:

"Ils étaient bien de notre
[race,
Ces coeurs vaillants, âmes
[tenaces,
Qui, le quinze septembre
[au soir,
Tombaient pour le plus
[grand devoir!
Leurs voix pour toujours
[se sont tuées,
Mais nous dressons leurs
[statues
Et nos enfants suivront la
[trace
De ces héros de notre race!"

Conrad LANGLOIS



En 1940, devant Buckingham Palace, ils furent le premier régiment étranger à monter la garde.

Le camping: sport ou mode de vie?

Le moyen par excellence de prendre contact avec la nature est l'utilisation de la tente comme abri. Le camping n'est pas un sport de compétition, mais comme le dit l'écrivain français Jean Loisi, c'est un "super-sport" qui résume toute la vie au grand air.

L'homme cherche dans la nature un complément à ses peines et ses joies. Elle comble un besoin d'évasion: les promenades au parc, les vacances au camp d'été, le geste de la femme qui arrose ses fleurs, les visites au jardin de banlieue sont autant de manifestations du désir qu'a l'individu de s'évader au grand air, et le camping satisfait tous ces besoins.

La vie au grand air est un facteur de santé mentale et physique. C'est un stimulant

Il faut débiter prudemment. Le matériel de base pour une famille de quatre personnes peut coûter de \$200 à \$250, mais on peut le louer pour 15 à 20 pour cent du prix d'achat. Peu de maisons se hasardent cependant dans la location d'équipement.

Tente — L'apprentissage peut se faire avec une tente carrée, de 9 pieds par 9, ou 9 par 12 (coût: \$40 à \$75). Elle peut durer de trois à cinq ans et se revend bien. Une tente peut coûter jusqu'à \$300, mais il est préférable de commencer modestement, si votre budget est limité.

Chauffage — Le réchaud à deux brûleurs, de type "Coleman", est le plus recommandé en vertu de son prix modique: \$15. La chauffeuse de tente devient aussi très populaire et coûte de \$10 à \$35.

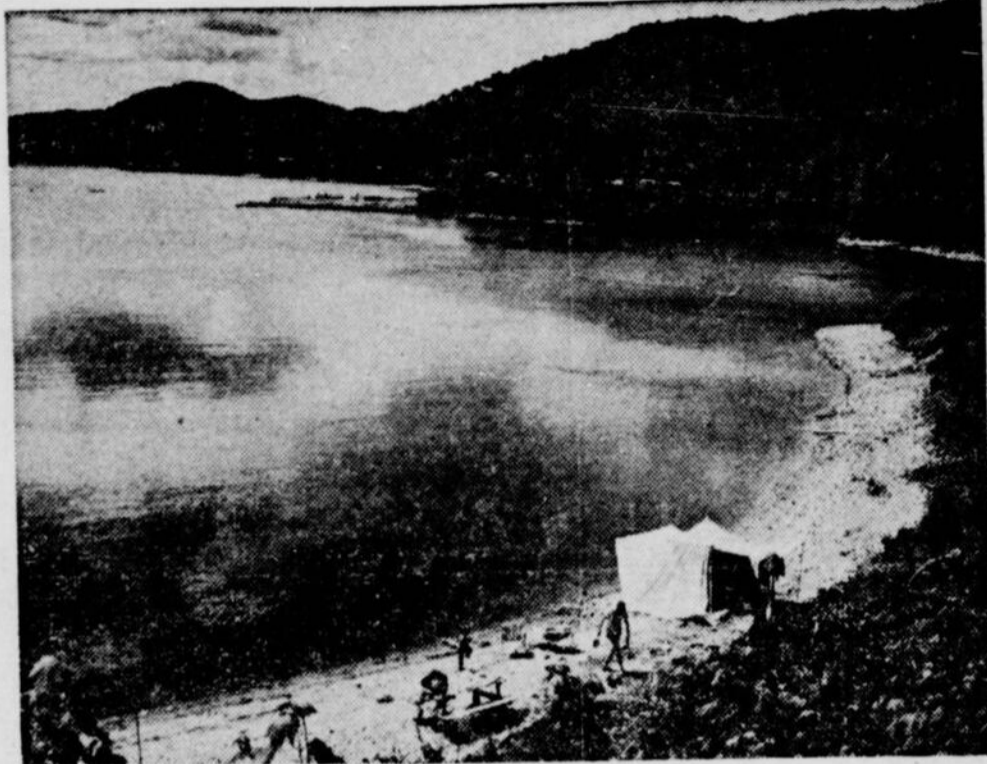
Couchage — Les sacs de couchage les plus coûteux et aussi les plus chauds sont fabriqués de plumes d'eider. Ils sont amplement suffisants pour les nuits fraîches de l'été et coûtent de \$10 à \$50. Pour s'isoler du sol et s'assurer un lit moelleux, il faut un matelas pneumatique (\$5 à \$15).

Votre équipement sera adéquat si vous le complétez d'une glacière (\$5 à \$15) en fibre de verre. Une hachette, une paire de pinces, un couteau de camp, un rouleau de fil de fer, une corde de nylon de 50 pieds, des clous et une trousse de premiers soins seront nécessaires.

Initiation au voyage

Si vous êtes sédentaire rien ne sera plus agréable qu'une fin de semaine ou des vacances sous la tente, et le plaisir sera doublé si vous vous préparez soigneusement, le tourisme est une technique, et le campeur itinérant devra en respecter les règles.

Si votre but est de vous river au terrain de camping, ne lisez pas plus loin, mais si vous aimez la nature et les petites explorations familiales, vous tirerez du voyage un plaisir inestimable et des souvenirs enrichissants.



• Le camping dans les villages de campeur est pratique, facile, rapide et confortable, mais si vous avez le moindre de technique, d'habitude et de stoïcité, le camping en pleine nature (ici dans le Parc du Mont-Tremblant), est infiniment plus agréable.

Le confort du campeur exige des vêtements adéquats

Le camping n'est pas un sport à proprement parler, et les couturiers n'ont guère accordé d'attention aux campeurs, de sorte qu'il n'existe vraiment pas de vêtement spécialement adapté au camping.

Votre confort et votre bon sens dictent qu'il faut avoir sous la main des vêtements chauds pour toute la famille, et des vêtements de sport, bain, sortie ou pluie.

Sous-vêtements — Ils doivent être amples; votre corps pourra ainsi "respirer" et se protéger du froid et de la chaleur.

Nous pourrions discuter longuement sur le choix des vêtements féminins, mais nous craignons de provoquer des réactions violentes.

Certains préfèrent porter, directement sur la peau, un maillot de fil de nylon, toujours pour assurer cette couche d'air indispensable à la protection du corps. Un chandail de coton ou de laine est peut-être préférable, parce qu'il absorbera mieux la transpiration.

Chaussures et bas — Les bottes à jambe et les souliers de boeuf ne sont plus de mise, surtout sur les terrains aménagés. Pour la chasse ou la randonnée en forêt, on peut y recourir, mais la bottine de marche, la chaussure de toile et la botte de

caoutchouc à mi-jambe sont préférables.

Il ne peut être question de talons hauts. Madame, portez un soulier à talon militaire ou plat.

Certains préfèrent le bas de laine ou de coton, selon leur goût, mais il ne faut pas oublier d'apporter des bas longs pour les enfants pendant la saison des moustiques.

Gilet, vareuse, etc. — Pour les longs voyages, il faut apporter un complet et un ensemble de sortie, pour les visites, services religieux et autres activités sociales.

Vous vous accommoderez d'un bon coupe-vent, de gros chandails de laine et de tricots de ski. Certains préfèrent la chemise de laine, à carreaux; elle est chaude et confortable.

Si vous campez tard, le pantalon de ski permet de faire face à la majorité des problèmes suscités par le climat.

La femme a une grande latitude dans le choix de ses vêtements: pantalon, costume, robe soleil, chandails, jupes et shorts. Il n'existe pas de mode particulière. Elle n'a qu'à se fier à son bon goût.

L'étiquette du campeur

- Respecte la propriété et les coutumes d'autrui.
- Agis toujours en gentilhomme si tu veux être considéré comme tel.
- Prends garde au feu, la forêt brûle vite.
- Sois un ami et un protecteur de la nature.
- Laisse le camp dans la condition où tu aimerais le trouver.
- Sois discret avec ton appareil de radio au camp.
- L'alcool doit être consommé avec mesure et discrétion.
- Evite un trop grande promiscuité avec les voisins.
- Evite de couper court à travers le terrain du voisin, tiens-t'en aux sentiers.
- Evite tout excès de vitesse dans les limites du camp; les nuages de poussière sont toujours incommodants pour les autres campeurs.
- Ne braque pas tes phares sur les tentes voisines, si tu rentres tard, le soir.
- Evite d'enfumer ton voisin quand tu fais un feu de camp ou de foyer.
- Garde ton chien en laisse.

spécial CAMPING

qui fait disparaître le besoin d'excitants et qui peut contribuer à la guérison de certaines maladies, particulièrement rhumatismes et asthme.

Le camping vous offre en outre l'occasion de passer des fins de semaine et des vacances en famille à un minimum de frais et un maximum de satisfaction. Il augmente la compréhension mutuelle et resserre les liens de la famille, car c'est une institution sociale.

Pour les enfants, le camping est un paradis terrestre. La nature est leur élément et ils s'y amusent ferme.

On peut camper en toute sécurité à tout âge, mais, évidemment, plus l'enfant est jeune, plus il nécessite de mesures préventives, telles que protection contre les moustiques et l'humidité. Certains enfants sont même nés sous la tente, mais c'était accidentel, et la méthode, même si elle a réussi, n'est pas à conseiller.

Des retraités en grand nombre s'aventurent aujourd'hui dans les sentiers du camping, munis d'un équipement confortable qui leur assure une vie aussi douce qu'au foyer.

Introduction au camping

"Pour bien aimer le camping, il faut d'abord l'avoir détesté", affirmait un auteur, M. Jean-Paul Denis qui écrit dans "Camping pour tous", un excellent volume dont il nous a gracieusement permis de tirer des extraits qu'il faut atténuer cette déclaration en disant qu'un équipement inadéquat ou une fin de semaine pluvieuse peuvent décourager les meilleures volontés.

Il ne faut pas se laisser abattre pour si peu, mais renouveler l'expérience avec un meilleur équipement et dans des conditions atmosphériques plus favorables.



• L'ingéniosité humaine est sans limite: après la tente, la caravane et le micro-bus. Celui-ci est le plus micro de tous. Il s'agit d'une Morris 850 convertie en "safari".

PEDALLO

fabriqué par

Velodo Ltée

2 boul. Martin
à la sortie du pont Viau

Pont-Viau, Qué. — MO. 9-0023

S.V.P. Veuillez me faire parvenir votre dépliant illustré.

L.Pa.

Nom

Adresse

Ville Prov.

ENFIN ! LE VOICI !

AMP-CHAMP

L'électricité n'importe où ! En tout temps !

Poids :
Seulement
12 livres.
Delivre
350 watts

Alternateur
sans broches
Engin à
gasoline
1/2 h.p.

DISTRIBUTEUR
AU CANADA

Le pouvoir
électrique portatif

Camping
Télévision
Roulottes
Bateaux
Radios

UNITED DISTRIBUTING
C.P. 28 — HAWKESBURY, ONT. — Tél.: ME. 2-3553
INVITATION AUX DISTRIBUTEURS INTERESSES

MINISTÈRE DU TOURISME
DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

CHASSEURS D'ORIGNAL

C'est le 1er mai, au Centre de loisirs de l'Immaculée-Conception, à Montréal, qu'aura lieu le tirage électronique de tous les noms de ceux qui se verront attribuer des permis spéciaux pour la chasse à l'orignal dans les parcs des Laurentides, de la Vérendrye et de la réserve de Matane.

Il s'agit d'une autre innovation du Gouvernement de la Province de Québec afin de distribuer aussi équitablement que possible un privilège convoité par de nombreux chasseurs tout en préservant notre faune.

De même, pour favoriser le camping — un autre sport qui compte de plus en plus d'adeptes chaque année — le Gouvernement du Québec a projeté de doter la Province d'un vaste réseau de terrains de camping et de relais à pique-niques. Il existe déjà plusieurs terrains aménagés pour le camping dans les parcs et réserves qui relèvent du Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche et d'autres viennent s'ajouter graduellement. Les citoyens du Québec, de même que les touristes des autres provinces, peuvent ainsi dresser leur tente en pleine nature, près d'un lac ou au flanc d'une montagne et bénéficier, ne serait-ce que pour quelques jours ou quelques fins de semaine, de l'onde rafraîchissante et des beautés de la forêt.

Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du

QUÉBEC

L'Hon. Lionel Bertrand, ministre Arthur Labrie, D.Sc., sous-ministre



Une TENTE... mais laquelle?

LE CHOIX de la tente est d'une importance primordiale. Le campeur doit déterminer quelles dimensions sont préférables, et adapter sa tente du genre de camping qu'il projette (terrain aménagé ou sauvage, voyage à pied ou en auto).

Une petite tente pour deux personnes peut coûter de \$15 à \$125. La tente "moyenne" vaut de \$35 à \$175 (9' x 9' ou 9' x 12'). La tente "cottage" vaut environ \$100 et les tentes de fabrication européenne, de forme rectangulaire, plus spacieuses, valent de \$150 à \$40. Choisissez celle qui convient à votre bourse.

La grandeur doit être en proportion du nombre de

campeurs. Pour une famille de quatre membres, une tente de 9' sur 12' est tout à fait confortable. Ces dimensions peuvent être réduites si le campeur est pourvu d'un abri supplémentaire pour faire la cuisine ou rémiser son excès de bagages.

Des matériaux divers sont employés pour fabriquer des tentes: nylon, popeline, suma, soie de parachute, cellophane, toile de vinyle, carton et même le papier. Aucun de ces deux derniers tissus ne résistera à l'usage, cependant.

La plupart des tentes sont imperméabilisées, car les tissus ainsi traités rétrécissent moins sous l'effet de la pluie.

La bonne toile est rarement imperméabilisée, et sa qualité s'estime à sa trempe. Lorsque la pluie touche la toile, la trame se gonfle et les fils se resserrent. Si la toile est usée, il est à conseiller de l'enduire d'un liquide imperméabilisant.

Ce liquide peut être fabriqué à la maison en portant de l'eau au point d'ébullition, qu'on retire ensuite du feu

pour y plonger un récipient d'un gallon de naphte. Quand le naphte est assez chaud, on y dissout une livre de paraffine fondue au préalable, et puis on badigeonne la toile au moyen d'un pinceau. Précaution importante: ne ja-

soin d'y fixer un anneau cousu et retenu par un fort galon.

Accessoires à l'équipement

Piquets — Les piquets doivent être fabriqués de métal rigide, acier ou duralumine. Certains préfèrent une mince tige d'aluminium qui plie, mais qu'on peut redresser sans trop d'effort.

Tendeurs — Les tendeurs en nylon élastique sont de plus en plus communs. Les cordes en nylon qui retiennent la toile au sot sont aussi excellentes. Des bandes élastiques découpées de vieilles chambres à air peuvent donner un très bon rendement.

Rappelons-nous qu'une tente doit tout d'abord servir à l'usage auquel on la destine. Voyons à ce qu'elle possède le plus d'avantages possibles, qu'elle n'ait pas de défauts apparents, ni d'autres inconvenients.

Même si vous commencez humblement, avec un budget modeste, rappelez-vous que le meilleur est tout juste suffisant.

spécial CAMPING

mais placer le récipient de naphte directement sur le feu.

Le moustiquaire est indispensable à la tente, de mai à la mi-août. N'achetez jamais une tente qui ne soit pas munie d'un moustiquaire, tout au moins à la tente intérieure si elle a un double toit.

Méfiez-vous du coton à frange et de la marquise. Ils résistent peu à l'usage et se déchirent facilement. La bobinette est adéquate, mais les meilleurs tissus sont le nylon et la fibre de verre.

Les cordes de nylon et de manille sont ce qu'il y a de mieux sur le marché. Si vous ajoutez une corde de sécurité aux coins de la tente, ayez

Suivez la vague du camping! Venez vous aussi à la

3e EXPOSITION "CAMPING et FAMILLE"

la plus considérable du genre au Canada

du 24 AVRIL au 3 MAI 1964

au Centre des Loisirs Immaculée-Conception

4265 avenue Papineau, Montréal

Vendredi, 24 avril, 5 h. 30 p.m., ouverture officielle par l'hon. Lionel Bertrand, ministre du Tourisme de la province de Québec.

- ★ — Cinq étages regorgeant des produits des meilleurs exposants — Kiosques à l'extérieur aussi
- ★ — ATTRACTIONS NOMBREUSES
- ★★ — Cinéma continu (documentaires récents)
- ★★★ — DEFILES DE MODES DE GRAND STYLE (Dupuis Frères)
- ★★ — Montage de tente
- ★★★ — LA FAMILLE DU CAMPING 1964
- ★★ — Démonstrations de canotage — plongeon — pédalo — plongée sous-marine
- ★★★ — CUISSON EN PLEIN AIR — échantillonnage
- ★★ — Tirage électronique IBM de 1,000 chasseurs à l'original (1er mai)
- ★★★ — KIOSQUES D'INFORMATIONS: Camping Club du Canada, Association des Propriétaires de Terrains de Camping, Association des Camps d'été pour enfants.

HEURES D'OUVERTURE: le vendredi, 24 avril, 8 h. à 10 h. p.m.; sur semaine, de 2 h. à 10 h. p.m.; les samedis, de 10 a.m. à 10 p.m.; les dimanches, 2 h. à 10 h. p.m.

22,000 VISITEURS EN 1962, 35,000 EN 1963

VENEZ EN FOULE!

ADMISSION: adultes, 50¢; enfants, 25¢

LE NOUVEAU

MONTREAL CAMPING



vous invite à visiter son kiosque, lequel est situé à gauche, à l'extérieur de l'entrée principale de l'Expo Camping et Famille

TENTES FRANÇAISES



Accessoires et mobilier de camping — Nos nouveaux trailers, etc.

VOUS MERITEZ DE BONNES VACANCES AVEC DU MATERIEL DE
MONTREAL CAMPING, 10151A boul. St-Laurent 381-8965
(à la hauteur de Sauriol)

En camping, nourrissez-vous bien

L'alimentation du camping doit être simple et comporter les sept groupes d'aliments essentiels : légumes verts, jaunes et feuillus, fruits acides, pommes de terre, autres fruits et légumes, lait et ses dérivés, viande, poisson, oeufs, pain, farine et céréales, et autres aliments.

Les viandes doivent être fraîches, bouillies ou rôties sur feu de bois. Les viandes en conserves sont utiles au campeur en panne. Le bacon se conserve bien.

Les légumes frais sont riches en vitamines et on doit les consommer de préférence crus, en salade.

Les fruits sont riches en vitamine C et favorisent la régénération des vaisseaux sanguins. On les consomme frais, de préférence.

On peut employer le lait sous forme déshydraté. Il peut être reconstitué facilement avec de l'eau froide. Le lait condensé est aussi fort commode. La crème glacée et le fromage complètent agréablement un repas.

La poudre d'oeuf est utile pour la préparation de gâteaux, mais n'est pas encore à point pour la confection d'omelettes.

Les soupes sont un apport appréciable par temps frais. On peut y ajouter quelques cubes de bouillon de boeuf pour leur donner plus de consistance.

La cuisine au papier d'aluminium

Le pain, les céréales, le riz, et les pâtes alimentaires ont une grande valeur nutritive. Il est facile de faire cuire les pains préparés d'avance par les fabricants de produits alimentaires.

Le café et le thé sont de bons stimulants. On peut les remplacer au besoin le soir par un chocolat chaud ou un thé de boeuf (Oxo ou Bovril).

Ceux qui détestent faire la vaisselle se servent du papier d'aluminium pour la cuisine.

Voici, pour ceux que ça intéresse, trois recettes que Jean-Paul Denis, dans son volume "Camping pour Tous", recommande hautement :

Patates brancard

Ingrédients : 6 pommes de terre, 1 lb graisse, 2 oeufs, une tasse de farine, lait en poudre, sel et poivre.

Mélanger la farine à de l'eau froide, ajouter 2 c. à soupe de lait en poudre, 2 oeufs et agitez le tout pour en faire une crème. Faites fondre la graisse dans une casserole sur feu doux. Coupez les pommes de terre en rondelles, trempez-les dans le mélange et faites frire.

Pain indien

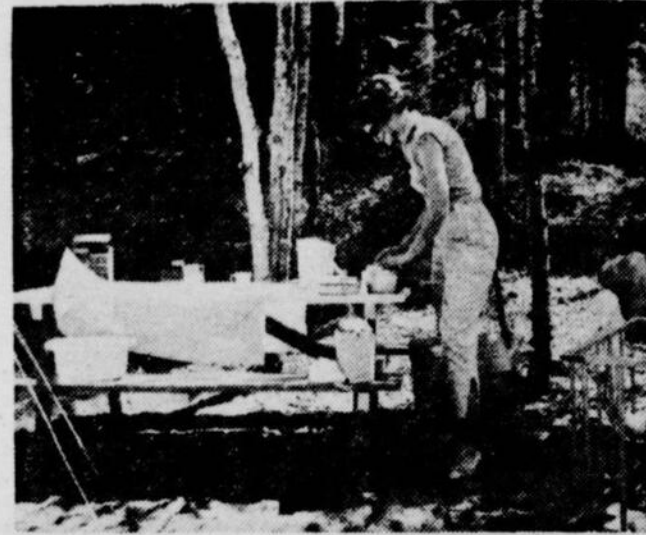
Le pain indien, ou bannock, est cuit sur un bâton au-dessus du feu ou dans un poëlon graissé. Ingrédients : 2 t. farine, 1 c. à t. sel, 4 c. à t. poudre à pâte, eau.

Mélangez la poudre à pâte et la farine à sec, ajoutez sel et eau pour en faire une pâte. Ne pétrissez pas trop longtemps. Si vous le désirez, ajoutez du lait en poudre ou un oeuf ; une cuillerée à table de sucre donne à la croûte une belle teinte dorée. Si vous voulez faire des biscuits, ajoutez une noix de beurre ou de la graisse de bacon.

* La base du confort en camping, c'est la bonne cuisine...

spécial CAMPING

* On met la table, puis "la soupe est servie"...



Shishkebab

Le shishkebab (brochette de viande) est le plat traditionnel du Moyen-Orient et est aussi facile à préparer au camp qu'à la maison.

Coupez la viande en cubes d'un pouce et demi, faites tremper dans une vinaigrette assaisonnée de sel, poivre, vinaigre, oignon et persil, pendant deux heures.

Prenez une branche verte et enfitez à la queue-leu-leu un cube de viande, une tranche de bacon replié, un petit oignon, un morceau de tomate, du céleri, et recommencez jusqu'à ce que la brochette soit remplie.

On peut ajouter au goût

piments, carottes et pommes de terre, mais ces deux derniers légumes requièrent une pré-cuisson à l'eau. Avant de faire griller, enduisez la brochette d'un peu d'huile végétale ou d'olive. Faites-en beaucoup, car vos invités y reviendront.

Où CAMPER?

Choix de la région — Visitez d'abord votre province, puis le Canada. Le Québec regorge de sites merveilleux, où l'on trouve des terrains de camping privés et publics. Consultez d'abord les cartes routières, puis les cartes topographiques nationales de l'endroit choisi.

Certaines provinces et certains états américains publient des cartes où les terrains de camping sont indiqués, et d'autres vous enverront gratuitement des cartes historiques qui sont de petits chefs-d'oeuvre.

Les brochures touristiques fournies par divers organismes sont bonnes à consulter. Prenez garde toutefois à certains dépliant publicitaires qui tendent à faire surestimer leur "marchandise".

Procurez-vous un bon guide de camping. Le meilleur qui soit publié est celui du Camping Club du Canada, où on a catalogué les principaux terrains de camping de l'est de l'Amérique du Nord.

Avant le départ, faites vérifier votre voiture, car rien ne peut gâcher un voyage comme une auto qui risque de tomber en panne à tout moment.

Budget — Si votre famille comprend quatre membres, prévoyez des dépenses de \$3 à \$5 par jour par personne. Ceci inclut les dépenses d'auto, la nourriture, le coût du terrain et une "marge d'erreur".

Si vous n'avez qu'une fin de semaine à votre disposition, n'allez pas trop loin. Les longs voyages aux Etats-Unis sont difficiles et épuisants. En juillet et août, les terrains sont bondés de campeurs. Arrivez de préférence un jeudi ou un vendredi.

A. W. SPORT INC. vous présente la TENTE-REMORQUE la plus luxueuse qui soit!



La NIMROD

Vous pourrez venir constater les nombreux avantages, ainsi que tout le plaisir que peut vous apporter chacun de nos différents modèles, en visitant notre KIOSQUE à l'EXPO CAMPING ET FAMILLE.

DEPOSITAIRE NIMROD POUR TOUT LE NORD DE LA PROVINCE, AINSI QUE DES FAMEUSES TENTES FRANÇAISES LAMONT

A. W. SPORT INC.

317 BOUL. LABELLE
Ste-Thérèse de Blainville,
P.Q.

A. WADDELL,
président

Tél. : 625-1511
625-2041
823-3689

**LE NOUVEAU DÉTECTEUR DE POISSON
LO-K-TOR EST MAINTENANT DISPONIBLE**



Le LO-K-TOR est un appareil de type sonar qui dépiste le poisson et révèle la profondeur. Il décode la présence de poissons isolés ou en groupes et il indique, par un signal rouge au cadran, à quelle profondeur ils se trouvent. Vous pouvez donc désormais "placer l'appât" ou sont les poissons.

L'appareil révèle aussi sans cesse la profondeur de l'eau et l'état du fond. Vous pouvez vite étudier un lac au cours d'eau inconnu et éliminer les endroits où la pêche ne peut être productive.

Le nouveau cadran sans éblouissement qui indique jusqu'à 120 pieds de profondeur facilite la lecture, même en plein soleil, et comporte un signal rouge de grande intensité.



VILLE-MARIE

2244, RUE HARMONY
MONTREAL
TEL. : 527-3425
DISTRIBUTION

Pour dormir: le sac ou le lit?

L'équipement moderne, matelas pneumatique ou lit de camp à suspension élastique, assure un bon sommeil sous la tente. Le matelas pneumatique demeure le meilleur achat du débutant, selon Jean-Paul Denis (Camping pour Tous). Il se présente sous plusieurs formes, couleurs et grandeurs. Le plus populaire mesure de 72" à 80" non gonflé.

spécial CAMPING

Il ne faut jamais gonfler un matelas au poste de service. La pression d'air à l'usage des pneus d'automobile est trop élevée et risque de crever le matelas.

Lorsque vous remisez votre matelas, introduisez par l'embouchure une ou deux cuillères à table de poudre de talc, pour empêcher les parois de coller ensemble.

Si le dégonflage présente un problème, voici un truc. Au matin du départ, avant de vous lever, enlevez le bouchon et laissez l'air s'échapper. Laissez ensuite reposer le matelas une dizaine de minutes avant de le plier ou le rouler.

Lits de camp

Les connaisseurs désapprouvent l'usage du lit de camp parce qu'ils le trouvent froid, dur et inconfortable.

Il n'existe pas de lits de camp doubles. Ces lits sont et seront toujours employés, surtout par ceux qui détestent coucher au ras du sol.

Le sac de couchage est idéal. Il se présente sous toutes les formes, rectangulaire, pyramidale, à capuchon, et de toutes les tailles, régulière, grande et extra-grande.

Un bon sac peut se vendre de \$20 à \$70.

Pour le confort du dormeur

Les nuits chaudes sont propices au sommeil du campeur, mais il faut redouter le froid et l'humidité qu'on peut combattre parce quelques précautions élémentaires.

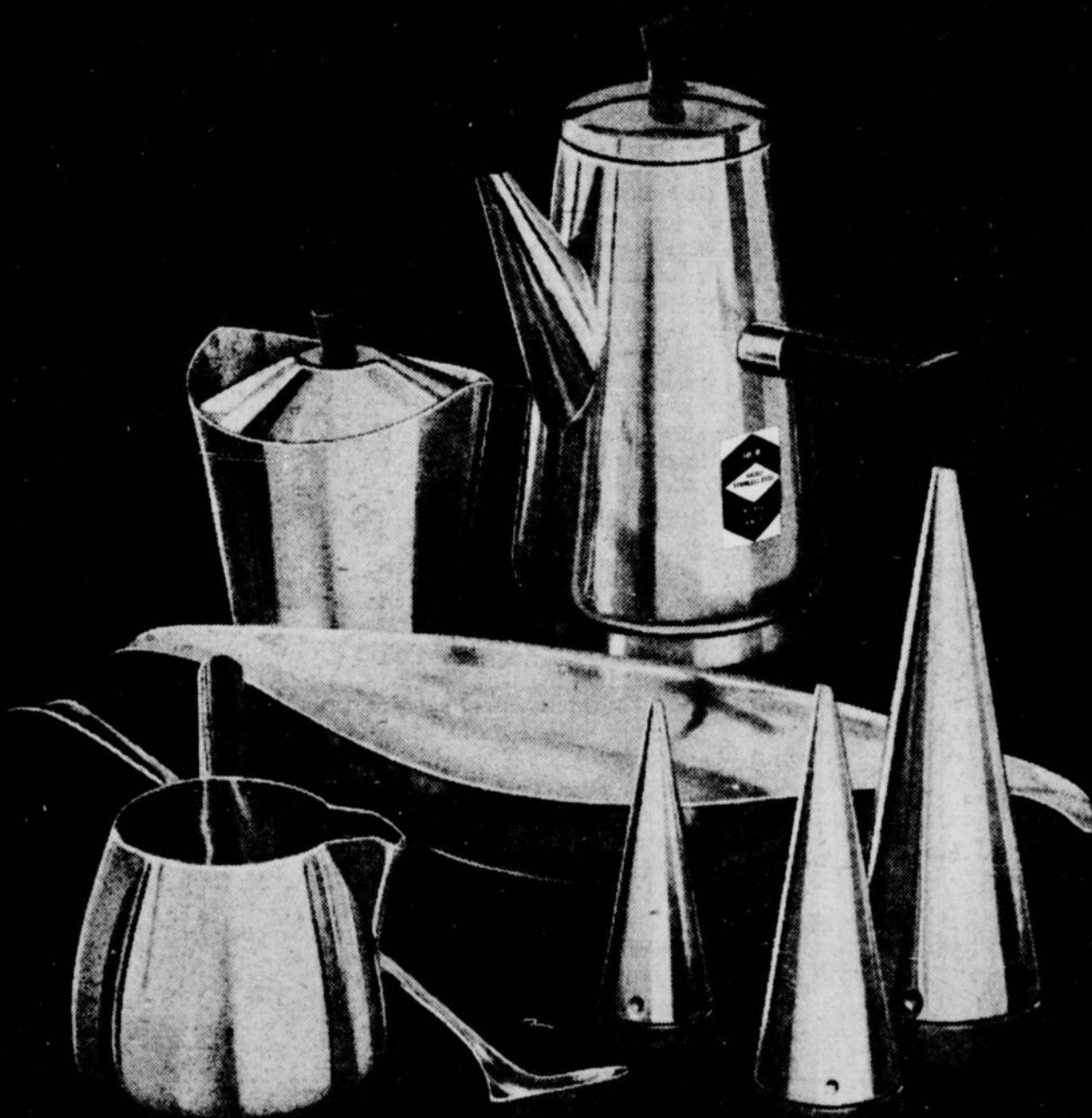
Avant le coucher, réchauffez la tente, enfouissez une ou deux roches, préalablement chauffées, au pied des sacs.

Ne couchez jamais tout habillé. Cette coutume est condamnable pour des questions d'hygiène. Revêtez un pyjama ou autre vêtement de nuit.

L'acool ne réchauffe pas, surtout au coucher. C'est une leçon que les expéditions polaires nous ont apprise. Remplacez le cognac ou le rhum par un simple verre de porto; il réchauffe vraiment sans stimuler.

Lavez-vous le corps et la figure vigoureusement avant le coucher. Une bonne friction produit un bien-être qu'aucun succédané ne peut procurer.

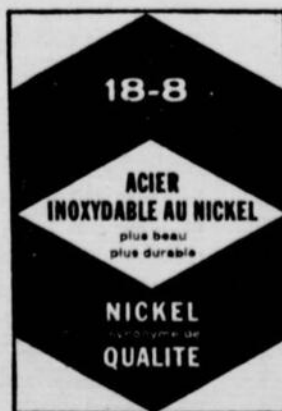
Quel est le rôle du nickel dans l'acier inoxydable? ... et pourquoi est-il si important dans le cas des articles de ménage modernes?



LE NICKEL ÉLÉMENT DE QUALITÉ DANS L'ACIER INOXYDABLE

C'est le nickel qui confère à l'acier inoxydable de qualité son endurance et sa résistance à la corrosion. L'acier inoxydable au nickel est facile à nettoyer et à garder hygiénique et brillant. Il ne craque ni ne s'écaille; ne rouille pas et ne se tache pas.

L'activité de l'International Nickel Company dans les domaines de la recherche et de l'expansion des marchés aide les industries canadiennes à produire des articles de qualité, contribuant ainsi à l'essor de notre économie.



Recherchez les articles portant l'étiquette: "18-8" Elle indique une teneur en nickel d'environ 8%. NICKEL... synonyme de qualité.

THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
55, RUE YONGE, TORONTO



Les poids et haltères vous tiennent en bonne condition physique.



La magnifique piscine fait les délices des nageurs.



Ce jeune musicien s'amuse à divertir les membres.

(Photos Daniel Fontigny)

Les loisirs des syndiqués

LE CENTRE CULTUREL et sportif de l'industrie de la construction fait les délices de ses membres, et pour cause. Il est vaste et très moderne. Les activités sont très nombreuses. Il y en a pour tous les goûts.

Son but principal : donner ou augmenter, selon le cas, la formation intellectuelle et l'éducation physique de tous les membres des métiers de la construction.

Le Centre culturel et sportif voit à développer une formule de culture ouvrière à participation active basée sur les centres d'intérêt mêmes des membres. Il s'agit principalement de faire progresser ces membres dans les techniques qu'ils adoptent ou vers lesquelles ils sont orientés.

Ce Centre a connu des progrès fantastiques depuis qu'il



a été fondé il y a quelques années à peine. On compte actuellement un total de 2,242 cartes de membres qui sont en règle.

Signalons que tous les cours et toutes les activités ordinaires sont gratuits pour les membres, même le bain turc, la chambre chaude et la balle au mur. Les membres bénéficient également d'un rabais à la salle de billard.

Voici la liste des activités au Centre ainsi que les noms des divers moniteurs et monitrices :

Badminton (Jean-Claude Roy); poids et haltères (André Desjeans, Louis Sardano); boxe (Denis "Buck Jones" Luciani); escrime (Gérard Cléroux); judo (Gilles Auger); club des jeunes (Gilles Neron, Jean-Louis Foisy); gymnastique à main libre (Jacques Brazeau); natation (Jean-Paul Blanchette); gymnastique aux appareils (Gilbert Larose); ballon-panier (Gaétan Renaud); poids et haltères pour femmes (Jean-Jacques Côté); nage synchronisée (Lise Fyfe); clubs des jeunes sur semaine (Richard Marcassa); bricolage pour enfants (Claude Monnier, Lucie Desrosiers); plongeurs (Jean-Marie Villeneuve); ski (Yves Legault); billard (Robert Lemay, J.-E. Deslauriers); poids et haltères le jour (Réjean Cimon); directeur de l'éducation physique (Gérald Fyfe).

Bert SOULIERE



Vue de l'ensemble de l'entrée du centre culturel et sportif.



La peinture: un passe-temps favori de plusieurs.



L'escrime est un sport très en vogue.

Vente de clavigraphes

Underwood, Royal Remington, E. C. Smith-Corona réguliers, portatifs.

Machines à additionner
Gestetner
de chèques
Protecteurs
Calculateurs
Dietaphones
Mimographes
Duplicateurs
et classeurs



N. MARTINEAU & FILS

1019, rue BLEURY
(entre rues Vitre et LaGauchetière)
Loyer • Vente • Achat • Service
UN. 1-2607 — Montréal

Fenêtres et vitrines de toutes

sortes nettoyées par

des Canadiens expérimentés

et assurés

UNiversity Appellez
1-4335 M. Garneau, gér.,
429 ST-VINCENT

LAVAGE DE VITRES

EXCELSIOR

-----DETACHEZ CE COUPON DE VALEUR-----

HAIE DE TROENES DE 100 PIEDS



Prenez de l'avance, Semez dès l'automne.

50 TROENES A RACINES, CERTIFIES SAINS, DE CROISSANCE RAPIDE, PRODURONT UNE HAIE DE 100 PIEDS BIEN ORDONNEE PROTECTRICE ET DECORATIVE . . . MOINS DE 4¢ PAR PIED DE HAIE !

Gratuit sans frais supplémentaire

Cornouiller à fleurs blanches (Cornus Florida) 1 à 2 pieds, au prix régulier de \$1 chacun, gratuit avec l'achat de 50 plants de haie.

- 50 plants pour 1 cornouiller — \$3.98
- 100 plants plus 2 cornouillers — \$7.65
- Expédiez C.O.D. plus frais de poste.
- Remise ci-jointe. Ajoutez .60 et nous expédions sans frais postaux.

Haute abondamment fournie, dense du sol en montant d'un feuillage vert brillant. Croît en général de 2 à 3 pieds la première saison. Peut être taillée dès la seconde année; facile de lui donner la hauteur désirée. Plants certifiés exempts de maladie, de pépinière, d'une hauteur de 1 à 2 pieds. Garantie complète, soyez satisfait à l'inspection ou retournez en deçà de 10 jours pour remboursement. Tout plant revêché remplacé gratuitement (limite, 3 ans). Le coupon offre des valeurs exceptionnelles. Postez aujourd'hui!

NOM

ADRESSE

VILLE ZONE PROV.

MICHIGAN BULB Co. of Canada Ltd., Dept. PH-903, 943 Queen Street East, Toronto 6, Ontario, Canada

La Patrie AUTOMOBILE

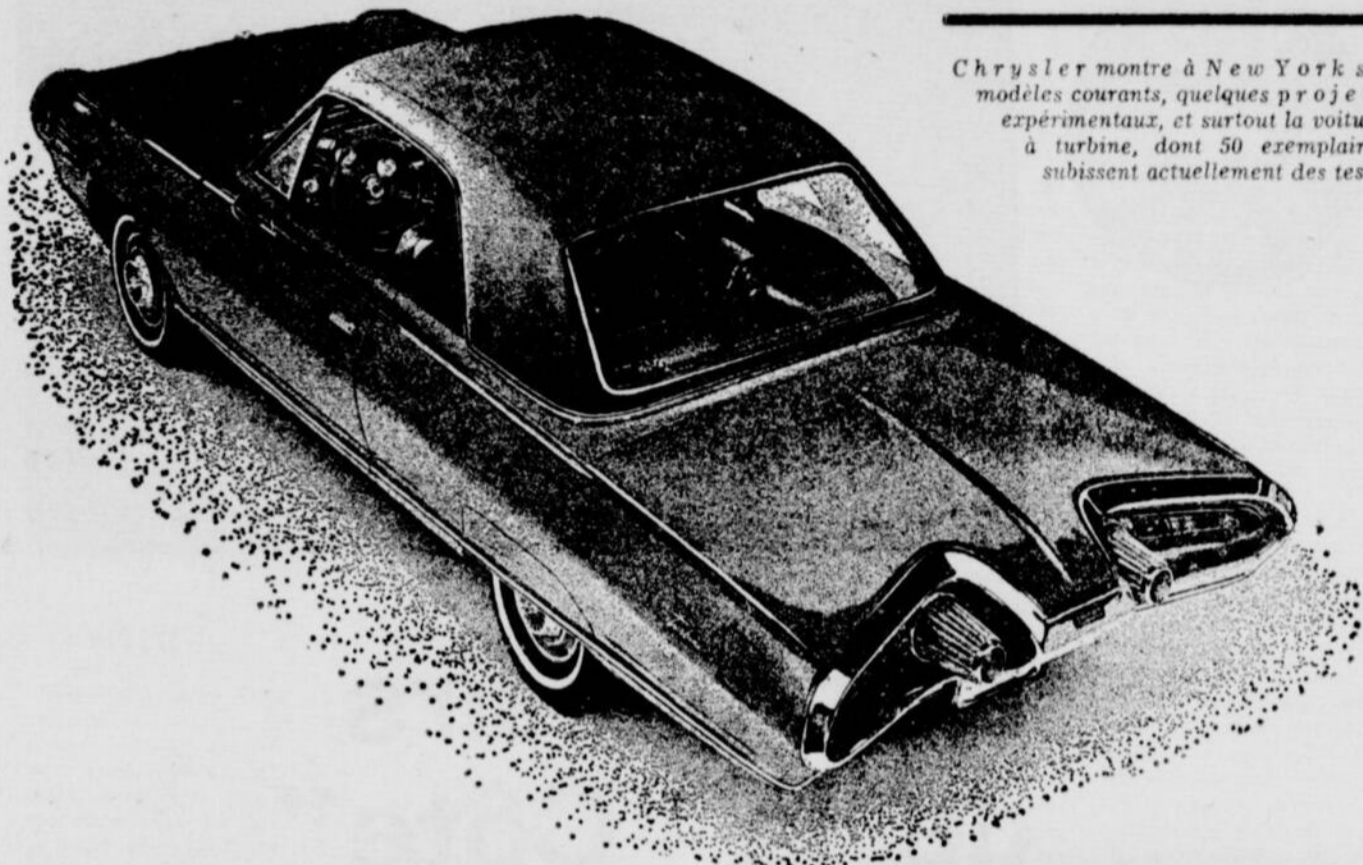
\$120 millions sur roues pour une expo!

C'EST la somme fantastique de \$120 millions de dollars que l'industrie américaine de l'automobile a dépensée pour montrer ses produits aux visiteurs de la Foire de New York, qui ouvre ses portes, pour deux ans, et peut-être trois, cette semaine, soit autant que le coût de préparation de toute l'Expo de Montréal!

Dans les pavillons des "trois grands" et du "petit" (American Motors), on pourra voir, évidemment, des collections complètes de tous les

modèles courants, des voitures sport, des "créations futuristes", et même une série d'appareils électro-ménagers, industriels, routiers, que ces géants de l'industrie rêvent de lancer sur le marché. Evidemment, c'est la projection dans l'avenir qui prime; pour le visiteur de la Foire, l'industrie automobile semblera avoir 25 ans d'avance!

Il y a deux semaines, nous vous avons présenté la révolutionnaire "Aurore" de Ford... Voici maintenant les exhibits des autres constructeurs américains.



Chrysler montre à New York ses modèles courants, quelques projets expérimentaux, et surtout la voiture à turbine, dont 50 exemplaires subissent actuellement des tests.

Même American Motors, le "petit" de l'automobile, a fait un effort pour la Foire de New York, en demandant à Dick Teague de créer la "Tarpon", un 4 places monté sur un châssis et un train de Rambler American.



General Motors a construit un immense "Futurama" (ci-dessous) où on peut voir non seulement la production courante et des modèles "expérimentaux", mais des "arts ménagers" de l'avenir: cuisinière électronique, aquascouters et hôtels sous-marins (ci-contre).



Une grande inconnue: la route trans-canadienne

IL Y A une quarantaine d'années, un pionnier de l'automobile Edward Slickenger, décida de faire le premier rallye trans-canadien, qui ne s'appelait pas encore le Rallye Shell. A vrai dire, il était seul et dut munir de roues de chemin de fer sa Ford T, pour effectuer de longues parties du trajet sur les rails du Grand Tronc, en particulier dans le nord de l'Ontario et les Rocheuses.

Il n'existait là aucune route,

quant aux autres, c'étaient à peine des pistes.

Pour la première fois cet été, les automobilistes canadiens pourront vraiment aller de Vancouver à Halifax sans s'obliger à de longs détours sur des routes secondaires. La route transcanadienne, ou son équivalent, est définitivement terminée, pavée, signalisée.

Les tronçons les plus importants encore à construire se trouvent situés dans Montréal, et de Québec à la frontière du

Nouveau-Brunswick. En 1967, le tout sera terminé.

A ce moment, la route aura 5,000 milles, dont de longues parties dans de véritables déserts inhabités. En chiffres ronds, la route trans-canadienne a coûté, jusqu'à présent, un milliard de dollars. C'est la dernière section qui aura été la plus coûteuse, si on excepte la voie élevée ou en dénivellation qui traversera Montréal de Dorval à Pointe-aux-Trembles. Les 100 milles

qui franchissent le Rogers Pass, dans les Rocheuses, ont coûté près de \$20 millions.

Harassés par les avalanches, la neige, les failles géologiques, les constructeurs ont d'abord dû couper des arbres de 200 pieds, dynamiter de véritables tranchées dans les Rocheuses, couvrir la route d'abris anti-avalanches sur de nombreux points.

Son nom: LA ROUTE DANS LE CIEL. Touristes, à vos avions!



La route trans-canadienne, et évidemment le Canada, tels que les voit, ô Maria Chapdelaine, un dessinateur français!

RADIATEUR



Armand SIGNORI

AUTO RADIATEUR

Spécialités:

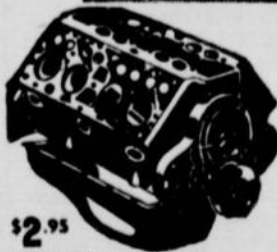
- Radiateur
- Chaufferette
- Réservoir à essence
- Béliet mécanique

Armand Signori

Nous allons chercher et livrons

9134, Boul. LAJEUNESSE — Tél.: DU. 8-4168

MOTEUR



CHANGEZ VOTRE MOTEUR ou TRANSMISSION

1er paiement dans 60 jours

\$1.95 par semaine

PAS DE COMPTANT

• ANTIGEL GRATUIT

• TUNE-UP GRATUIT

• REMORQUAGE GRATUIT

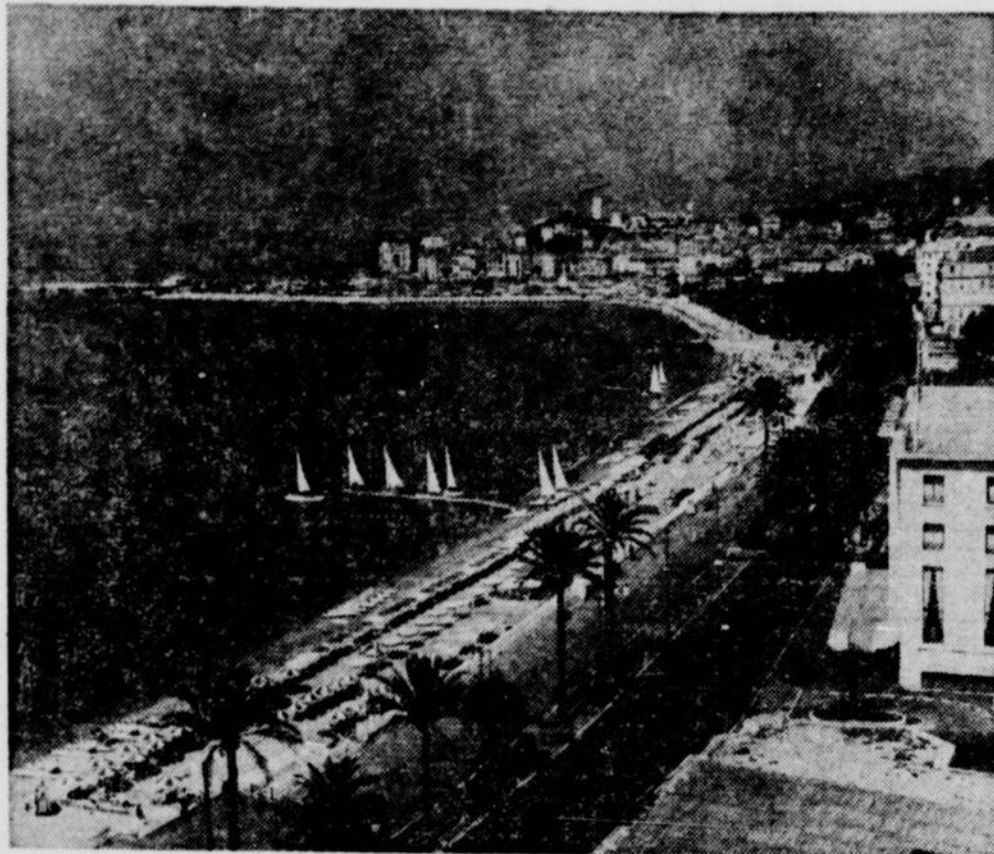
INSTALLATION en 8 HEURES

25 experts formés à l'usine

"DEPUIS 25 ANS A VOTRE SERVICE"

Delisle Automobile

2815 est, SHERBROOKE — LA. 6-2813



Les plaisirs de la "Côte"

... tous les plaisirs d'un climat paradisiaque

LA CÔTE D'AZUR est le séjour idéal pour des vacances idéales. Pourquoi ?

Pour son climat tempéré, en premier lieu, très certainement et, très justement si l'on considère que la moyenne s'établit aux environs de 56.4°F en janvier et février pour ne pas excéder 80.7°F en juillet et août sur cette bande côtière qui, bien protégée des vents froids du nord par l'important écran montagneux qui domine la mer, s'allonge mollement à l'ombre des pins maritimes pour opposer, semble-t-il, avec ses palmiers, ses fleurs, ses orangers, etc., un perpétuel défi aux rigueurs de la gelée. Et, si c'est au pied des falaises qu'il fait le plus tiède en hiver, c'est encore ici que la brise marine rafraîchit le mieux les jours chauds de l'été.

Pour plusieurs, le climat de la côte constitue un atout précieux. En effet, dans ce coin privilégié, s'étageant en-deçà de 38 milles à vol d'oiseau, trois zones climatiques nettement démarquées. Encadrant Côte, la zone sud-alpine étale ses collines pour intercepter l'air marin et laisser croître une végétation où l'olivier alterne avec les pins sylvestres assurant une transition avec la Montagne. Celle-ci, à quelque deux heures de voiture de la mer, se dresse entre 2,640 et 9,900 pi. d'altitude pour se prêter admirablement aux sports d'hiver, de décembre à mai, sur les sommets enneigés des Alpes Maritimes.

Cette nature riante et docile suggère ainsi toutes les

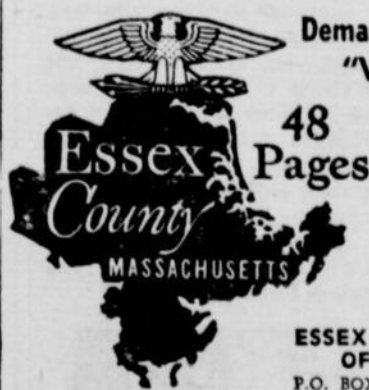
possibilités de détente. Comme le sport et les jeux d'extérieur peuvent y être pratiqués à l'année longue, la place leur a été faite large parallèlement aux manifestations culturelles et mondaines :

Pour qui aime tenter sa chance à la roulette ou au baccarat, le CASINO de chaque municipalité se prête le soir aux fantaisies des jeux de hasard. Le SHOPPING, sport séduisant, s'il en est un, pour la femme prend, par ailleurs ici l'aspect fascinant de boutiques où prédominent les objets de luxe avec, en évidence en leur royaume, les parfums qui gardent vivaces — la subtile délicatesse des champs de roses, l'opulence capiteuse du jasmin, la fraîche senteur de la lavande, les effluves royales du mimosa, la douceur insinuante de la violette — qui se succèdent au rythme des saisons pour être, heureusement, emprisonnés par l'art des grands créateurs de la Parfumerie.

— FETES et GALAS se succèdent à un cadence jamais interrompue — batailles de fleurs, fêtes folkloriques, concours d'élégance automobile, expositions, conférences, diners et soirées dansantes composent, au gré des époques spectacles et manifestations. Quinze (15) salles de théâtre présentent régulièrement comédies, ballets, opéras, opérettes ou spectacles de variétés en même temps que s'activent plusieurs salles de music-hall, six théâtres de verdure et plus de 150 cinémas. Dans les Musées, les expositions nombreuses

ajoutent aux expressions de la culture de la plus belle qualité : les mélomanes se donnent volontiers rendez-vous chaque été au Festival de Musique de Menton ou au cycle de manifestations artistiques en plein air qui enchantent la Colline de Cimiez à Nice. Pendant la saison d'hiver, l'Opéra de Nice fait entendre les plus éminents interprètes au cours de remarquables représentations ou créations d'oeuvres lyriques de classe pendant qu'au

Casino Municipal, des artistes internationaux comme W. Kempff, Samson François, Pommier, G. Cziffra etc., se font entendre au cours de concerts, chaque jeudi. Si Cannes se réserve les concerts symphoniques de l'été dans les somptueux jardins de la Croisette, Monte-Carlo affiche un programme attrayant et varié été comme hiver — perpétuant la tradition qui fait de la Côte d'Azur l'un des hauts lieux de la musique et de l'Art.



Demandez notre livret gratuit "VACATION GUIDE"

48 Pages

Contient accommodations, restaurants et sites historiques tels la maison aux sept pignons, la maison des sorcières, des travaux de fer de Saugus, le Capitole du canotage au monde, le berceau de la Marine américaine, le Capitole de la pêche, la colonie de l'art de réputation mondiale — dans 34 jolies villes ou cités du comté d'Essex.

ESSEX COUNTY TOURIST COUNCIL OF MASSACHUSETTS, INC. P.O. BOX 756 SALEM, MASS.

COMPAGNIE FRANÇAISE de NAVIGATION Canada rég.

1499, rue Bleury Suite 103 Téléphone : 845-8552
Le Bateau Français pour la Terre Sainte

PAQUETOT **CESAREA** CLIMATISE

10.800 tonnes 16.3 noeuds
Service hebdomadaire : Marseille - Gènes - Palermo - Haifa - Le Pirée - Gènes - Marseille — tarifs modestes — cuisine française de premier rang — service stylé — PISCINE — larges ponts ensoleillés... 22 croisières de 14 jours par année.

Excursions de 21 jours avec 14 jours croisière de \$795 et plus. Y compris : 6 jours à Londres ou Paris, billets d'avion de 21 jours, hôtel 1re classe à Paris ou Londres, train express 1re classe, cabine à deux 1re classe, les excursions à terre durant la croisière. Sur le bateau : tous les repas, vins, champagne, taxes portuaires, pourboires, etc.

Départs du bateau : 11 et 25 mai, 8 et 28 juin, 9 et 27 juillet, 8 et 22 août, 28 septembre, 12 octobre.
Demandes programme détaillé de votre agent de voyage.

voTRE TESTAMENT pour \$1

PROCUREZ-VOUS UN DOCUMENT AUTHENTIQUE, POUR FAIRE VOTRE TESTAMENT EN BONNE ET DUE FORME :



Vous recevrez un document de 4 pages, grandeur 8 1/2 x 14", sur papier de luxe très fort, comportant tous les textes nécessaires imprimés et disposés de façon à rendre votre testament clair et précis, une fois rempli avec vos volontés. En outre, vous aurez une enveloppe libellée pour bien identifier votre précieux document, qui sera absolument valide !

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT TOTAL
Le set complet \$1.00 ou 3 sets \$2.00

Inclure la taxe de vente suivant votre région. Les chèques doivent être payables au pair à Montréal, ou ajoutez 25 sous pour échange.

LIBRAIRIE CULTURELLE ENRG.

4535 Ave Papineau, C.P. 22, Station Delorimier, Montréal 35, Qué.

CETTE ANNÉE, OFFREZ-VOUS

doubles vacances!

combinez

UN SÉJOUR DANS

1 L'ÉTAT DE NEW YORK

UNE VISITE À LA

2 FOIRE INTERNATIONALE

PRÉPAREZ-LES AVEC CETTE

brochure gratuite



POUR EN OBTENIR UN EXEMPLAIRE TÉLÉPHONEZ AU 932-2153 OU POSTEZ LE COUPON CI-DESSOUS

MINISTÈRE DU COMMERCE DE L'ÉTAT DE NEW YORK
C.P. 6900, Montréal 3, P.Q. MLAP-4

Veillez m'envoyer GRATUITEMENT la brochure "NEW YORK STATE VACATIONLANDS"—Edition de la Foire Internationale.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____

Pour tous renseignements touristiques sur l'État de New York, passez à notre bureau, sur l'esplanade de la Place Ville-Marie, Montréal.



Frais funéraires et autres...

Madame Desprez,

J'aimerais que vous fussiez capable de comprendre aux parents de se ramasser l'argent nécessaire pour les frais funéraires et médicaux sans que leurs enfants soient obligés de s'endetter pour payer après leur mort et vivre peut-être des années dans la misère. Je vais vous expliquer mon cas pour que vous puissiez répondre avec jugement. Je suis une mère de famille de cinq enfants d'âge scolaire et dont le mari a un petit salaire de \$50.00 par semaine.

Nous gardons la mère de mon mari qui nous a vendu pour être en loi, deux petits chalets d'une valeur de \$1.000.00 chacun, à la condition de la nourrir et la loger et d'en prendre soin. Elle doit ramasser son argent pour les frais funéraires et les frais médicaux avec sa pension et une rente qu'elle a reçue durant deux ans au montant de \$35.00 par mois. Nous la gardons selon les papiers passés depuis plus de deux ans et elle a plus de soixante-dix-neuf ans, et il ne lui reste en banque que \$500.00, aucune assurance.

Elle est abonnée à toutes sortes de revues et elle envoie aux bonnes oeuvres, des \$30.00 à \$35.00 par année. Je ne suis pas contre les bonnes oeuvres, mais seulement je crois qu'elle pourrait se ramasser un montant le plus tôt possible, après, si elle le désire elle pourrait faire toutes les aumônes qu'elle voudrait. Nous ne voulons pas qu'elle nous en laisse après sa mort, mais qu'elle ait assez d'argent pour se faire enterrer.

Nous respectons nos engagements envers elle; nous aimerions qu'elle fasse de même. Je suis obligée souvent de lui faire des repas spéciaux car elle ne mange pas de tout. Elle aime recevoir ses autres enfants à manger, mais elle ne nous donne pas un sou de plus. Souvent nous sommes trente à table. Nous, nous sommes obligés à elle mais pas à tous ses enfants et petits-enfants. Nous ne disons jamais un mot, mais c'est nous qui nous privons ensuite pour arriver à payer toutes nos affaires.

Elle n'a aucune dépense pour voyager, car elle se balade toujours en auto avec nous. Elle donne \$10 à un petit-fils s'il vient la reconduire. Si nous désirons sortir seuls, elle n'est pas contente, elle dit aux autres enfants qu'elle est toujours seule et nous ne sortons qu'un dimanche sur six. C'est moi qui entends les romances de tout le monde et elle ne parle jamais devant mon mari. Je garde tout cela pour moi durant des mois sans lui dire.

N'allez pas croire que c'est une tâche ardue de garder ses parents, mais en retour on demande de ne pas se faire critiquer. Je n'ai que trente-cinq ans, et j'aimerais que vous fussiez capable de comprendre aux parents que ce n'est pas toujours drôle de les avoir avec nous.

CEUR PLEIN

Réponse: Oui, vous en aviez gros sur le cœur. Je suis certaine que ça vous a fait du bien de le mettre sur le papier. Et de vous relire dans ces colonnes vous aiderez peut-être à admettre que votre drame n'est pas tellement gros. Mais la situation est agaçante, hein? Et comme je vous comprends? Je crois sincèrement que votre mari devrait intervenir quand il s'agit de recevoir la famille, vous n'en avez vraiment pas les moyens. Il devrait parler à sa mère... Mais dans toute votre lettre, ce qui me frappe surtout... et parce que je retrouve cette angoisse dans de nombreuses confidences, c'est la crainte du jour où l'on devra régler la note du salon funéraire, de l'église, du cimetière, etc., etc.

Est-ce qu'on ne finira pas un jour, par éliminer toute cette pompe, qui coûte les yeux de la tête et qui n'est rien autre qu'un relent du paganisme dont la chrétienté est supposée nous avoir tirés, nous, les humains?

Je trouve honteux cette vanité posthume. Je trouve effroyable, l'exploitation des entrepreneurs de pompes funéraires qui misent sur la vanité des survivants, et même souvent sur leur amour et leur reconnaissance à l'égard d'un être cher qui disparaît. A l'église, il ne devrait coûter qu'une somme raisonnable, et la même pour tous, pauvres ou riches.

Je n'admets pas et n'admettrai jamais toutes ces extravagances qui plongent souvent des enfants dans des dettes dont ils ne sortent que de longs mois plus tard. Oui, les parents devraient être prévoyants... Mais quand donc pourrions-nous au moins, mourir en paix, sans avoir à faire des calculs pour avoir droit à un trou dans la terre, après avoir fait des calculs toute sa vie, pour vivre sa vie d'homme? L'instruction gratuite, je veux bien. Mais à quand les baptêmes et les enterrements gratuits? Voilà un item de ma socialisation, à moi.

Chat ébouillanté craint généralement l'eau froide...

D'après vous, dans quel pourcentage une veuve dans la quarantaine, avec deux jeunes enfants de cinq et six ans, a-t-elle de chances d'être heureuse? Mon mariage fut plutôt un échec, si l'on considère que mon mari était alcoolique. J'ai un métier et nous réussissons à vivre convenablement. Avez-vous confiance aux connaissances par correspondance? Ai-je plus de chances avec un homme qui a déjà raté son mariage lui aussi?

OPTIMISTE - SOLITAIRE

En voilà une qui serait prête à tenter de nouveau la chance... La présence d'en-

fants est souvent une garantie qu'un homme accepte avec plaisir, si la femme en veut la peine. Vous cherchez moins un "gagne-croûte" qu'un vrai mari, qui serait un compagnon, un amant et le père de vos deux enfants. Il va sans dire que des relations développées par correspondance ne doivent être prises finalement au sérieux qu'à la suite d'une solide enquête de part et d'autre. Il va de soi également que des adultes qui ont raté une première tentative sont plus en mesure d'éviter les bévues qui risqueraient de les conduire une seconde fois à la faillite.

Une fille "moche", de nos jours? Mais, ça n'a pas sa raison d'être, voyons!

Chère madame,

Je suis une jeune fille âgée de vingt-quatre ans, je suis blonde aux yeux bleus. Je mesure 5'2" et ne pèse que 98 lbs. J'ai l'air plutôt moche et insignifiante, et je n'ai pas de conversation. Voilà les raisons pour lesquelles je ne suis jamais sortie avec un garçon, et n'ai que très peu d'amies. Je suis garde-bébé. J'ai travaillé cinq ans de nuit et de jour dans un hôpital de la banlieue. Comme je prenais toutes sortes de médicaments pour pouvoir dormir, il en est résulté que j'ai fait une assez grosse dépression nerveuse.

J'ai une bonne santé physique même si je ne parviens pas à engraisser, ce dont je suis incapable, mais j'ai un complexe d'infériorité vu mon manque de charme. Imaginez-vous que je n'ai jamais mis les pieds dans une salle de danse, (je ne sais pas danser) encore moins dans un hôtel ou un cabaret. Je ne vais jamais à des mariages ou à des "parties". Ce n'est pas que mes parents me le défendent, car ils sont très bons et me donnent toute liberté, c'est surtout que je n'aime pas cela et je me sens si peu sûre de moi que rendue à mon âge, j'aime autant ne pas commencer.

Et le plus grave de tout, c'est que ma soeur qui a vingt et un ans va devenir

comme moi, si personne n'y voit. Elle ne sort pas non plus et se laisse guider par moi, vous voyez ça d'ici? Je ne suis pas capable de réussir ma vie, mais voir l'avenir de ma soeur gâché par ma faute!... C'est pourquoi je viens vous demander votre aide pour nous guider toutes les deux, car nous avons une grande confiance en vous.

Pourtant, nous avons une auto et nous pourrions faire ce que nous voulons, mais voilà, nous sommes là à regarder la télévision comme des momies à longueur de semaine. Nous allons au cinéma tous les dimanches, voilà notre seule sortie. Je sais bien que ce n'est pas normal et que nous perdons les plus belles années de notre vie. Ma mère voudrait tant que nous soyons comme les autres, c'est-à-dire aimer la danse, les toilettes, s'intéresser aux garçons, mais ce sont eux qui ne nous regardent pas. Alors, quoi faire?

J'aurais tant voulu être jolie pour pouvoir être courtisée et me marier un jour, car j'adore les enfants. Madame Desprez, que feriez-vous si nous étions vos filles ou parentes? Je voudrais tant que l'année 1964 ne soit pas aussi monotone que celle qui s'achève et surtout que nos parents ne se tracassent plus autant à notre sujet.

GINNY.

Réponse: Bon! Vous êtes des nièces que j'ai connues enfants. Vous m'arrivez un jour sans tambour ni trompette, avec votre mocheté et vos complexes. Qu'est-ce que je fais? Je vous transforme, physiquement. Mais comme on n'a guère confiance en sa vieille tante, je vous envoie chez une esthéticienne en vous ordonnant de vous remettre les yeux fermés, entre ses mains. Je communiquerais avec elle, pour voir si la chirurgie esthétique ne pourrait pas faire quelque chose avec le nez, avec les seins absents ou déformés, etc... Puis, je pense aux coiffeurs qui changeraient peut-être la couleur des cheveux, qui sûrement trouveraient une coupe seyante... Je serais très audacieuse pour mes nièces. Je les transformerais du tout au tout. Car aujourd'hui, dites-vous bien qu'on peut tout améliorer, transformer... que rien, absolument rien n'est impossible. Qu'une femme n'a pas le droit d'être "moche" ou de se croire tel, encore moins de s'accepter. Donc, agissez. Faites-vous sinon une grande beauté, du moins, faites de vous et de votre soeur, des filles qu'on regardera. C'est tout ce dont vous avez besoin. Les complexes disparaîtront avec le premier flirt. Mais pour ça, ma fille, faut s'aider, nom d'un petit bonhomme!

CHAT marions-nous

Je suis veuve depuis cinq ans. Je demeure avec ma jeune fille. J'aurais voulu attendre d'être libre avant de rencontrer quelqu'un, mais je m'ennuie terriblement. Mon mari a été invalide durant douze ans. Je ne sors jamais, où voulez-vous que j'aille à mon âge et toute seule? Donc, pas de distractions. J'ai cinquante-cinq ans, je mesure 5 pieds et pèse 120 livres, cheveux poivre et sel. Je suis propre, bonne ménagère et j'aime la gaieté. Ma seule distraction: ma maison et ma jeune fille. J'aimerais rencontrer un homme de cinquante à soixante-cinq ans, veuf, sobre, bon travailleur, pas aventurier, ni divorcé. J'aimerais qu'il demeure à Montréal.

YVETTE

Elle ne dit pas qu'elle demande un homme sans enfant... Il me semble que son cœur a tellement besoin d'être rempli qu'elle accepterait sûrement de servir de mère aux enfants d'un veuf qui, comme elle, rêverait de se refaire une vie. Qu'on lui écrive, nous lui ferons parvenir le courrier.

Chère madame,

Je suis une célibataire âgée de quarante ans aux cheveux châtain et aux yeux gris. Je mesure 5'2" pouces. J'aime la lecture, le cinéma, beaucoup le théâtre. Je suis douce, compréhensive, affectueuse et réservée, de caractère sérieux, tranquille. J'aime aussi le plaisir, mais chaque chose en son temps. Ce que je désirerais le plus chez mon compagnon de vie, c'est qu'il soit sobre, travaillant, bien mis de sa personne, mais ce sont ses qualités morales qui doivent prédominer, pour pouvoir fonder un foyer heureux. Ce n'est pas important qu'il soit riche, mais qu'il possède une situation stable. J'espère que ce rêve se réalisera d'aimer et être aimée.

BLANDINE

Réponse: Je vous le souhaite aussi, Blandine. Et c'est avec plaisir que je vous ferai parvenir toute correspondance qui vous sera adressée, mon amie.



VOUS POUVEZ ETRE UNE INFIRMIERE PRATIQUE

Préparez-vous, durant vos temps libres, à la profession la plus noble au monde.

Des femmes célibataires et mariées, âgées de 17 à 55 ans, sont maintenant demandées comme infirmières pratiques dans les bureaux de médecins, cliniques et maisons privées. Vous pouvez vous préparer durant vos temps libres. Des classes du matin, de l'après-midi et du soir sont maintenant en formation. Vous aurez des conférences et des démonstrations pratiques données par des infirmières licenciées compétentes. Tous les livres et l'équipement sont fournis. Ecrivez maintenant pour avoir des renseignements complets et la brochure gratuite.

ECOLE DES INFIRMIERES PRATIQUES DU QUEBEC, Edifice Médical Towers, 3465 Chemin Côte-des-Neiges, Montréal — Tél. 937-6328

Veillez m'envoyer, sans obligation, votre BROCHURE GRATUITE en français () en anglais (), sur les moyens de devenir une INFIRMIERE PRATIQUE.

NOM AGE
 ADRESSE
 VILLE TEL. PA-1



● Un des immeubles historiques du Vieux-Longueuil, qui sera rénové et conservé.

(Photos Laliberté)



lenti ou accéléré, selon la modalité des conditions économiques.

Le plus beau, peut-être, de ce projet de rénovation est qu'il a été conçu de telle sorte qu'il ménage à son maximum le patrimoine historique de Longueuil.

La Seigneurie de Longueuil, concédée en 1637 à Charles Le Moyne sur laquelle s'élève aujourd'hui la ville du même nom, est en effet historiquement riche par la mémoire d'hommes qui y ont vu le jour et qui devaient profondément marquer l'histoire de la Nouvelle-France.

Longueuil vit naître le célèbre Pierre Le Moyne, Sieur d'Iberville, explorateur, et Jean-Baptiste Sieur de Bienville qui fonda la Nouvelle-Orléans, en outre de Jacques de Sainte-Hélène Le Moyne qui s'est illustré à Québec. Certains historiens prétendent même que c'est lui, alors commandant de la garnison de Québec, et non Frontenac qui aurait répondu à l'envoyé de Phipps: "Dites à votre maître que je lui répondrai par la bouche de mes canons".



● L'ensemble du grandiose projet de réaménagement projeté à Longueuil, en bordure du Saint-Laurent, en aval de l'entrée de la Voie maritime.

● La berge du fleuve portera l'autoroute 3 de Sorel à Laprairie. Que la ville soit séparée de l'eau par une muraille de béton est le seul aspect désagréable du projet.

L'histoire est sauve

On prévoit en effet la conservation, voir même la révalorisation d'édifices historiques tels l'église Saint-Antoine, le presbytère, la Maison des Oeuvres qui fut un temps le collège de Longueuil et l'hospice.

Au point de vue résidentiel il ne fait aucun doute que Longueuil et plus particulièrement ce secteur nouveau projeté sera particulièrement servi à souhait. Par automobile, on se retrouve à peine à six minutes du cœur de Montréal et à moins encore par service de transport en commun.

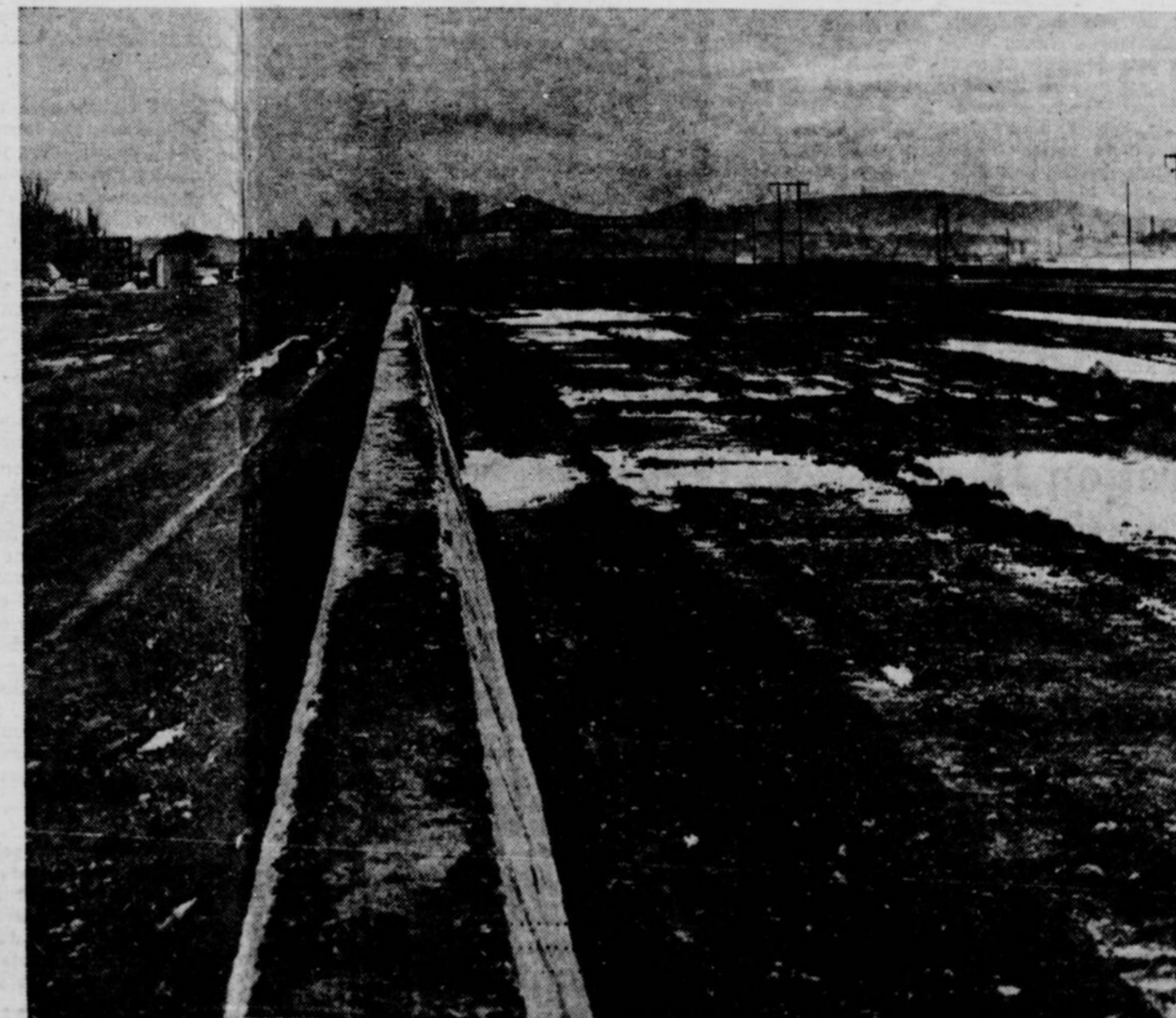
Dans le cadre de l'exposition internationale il est en effet prévu que le métro sera prolongé depuis Montréal jusqu'à la rive sud avec arrêt à l'île Sainte-Hélène et à la porte de Longueuil.

Ces constructions nouvelles seraient d'autant plus favorisées par la construction en cours des édifices de la société Radio-Canada dans l'est de Montréal, à quelques pas du pont Jacques-Cartier.

Dès ce moment il est loisible au rêveur de se voir occuper un logis aux étages supérieurs de l'un de ces édifices modernes dont les fenêtres s'ouvriront sur un panorama enchanteur d'activités.

Longueuil a le rare avantage de pouvoir offrir une telle vue sur une ville de l'importance de Montréal et sur son port, avec, au loin, le Mont-Royal et, par temps clair, à l'horizon, le dentelé des Laurentides.

Claude LaVERGNE

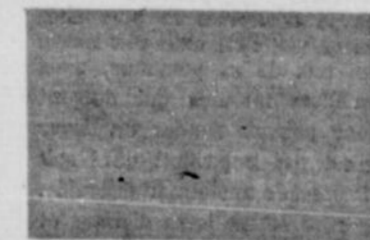


Sorel présentement en construction, à titre de segment de la route transcanadienne, et la rue Saint-Charles.

S'y élèveraient alors à la place des immeubles actuels une série d'édifices à logements multiples pouvant atteindre jusqu'aux environs de 20 étages. Ces constructions du plus dernier cri dans leur conception seraient entourées de verdure et de parcs en plus de fournir aux résidents toutes les facilités futuristes du stationnement des voitures, de l'emploi des loisirs et des services généraux.

Plan par étapes

Le plan général pourrait fort bien s'échelonner sur une période de dix à quinze ans quant à sa réalisation totale qui pourra, avec les années, être amendé de telle sorte qu'il réponde de plus en plus aux exigences modernes du temps. En effet, ses auteurs ont prévu l'emploi total du sol en cinq zones différentes qui pourraient fort bien être élevées individuellement et à tour de rôle, à un rythme ra-



● Le port de petite batellerie, qui deviendra un des éléments définitifs du Nouveau-Longueuil.

Demain,

LONGUEUIL-SUR-MER

Le berceau de la Rive-Sud veut retrouver sa vocation fluviale

UN POÈTE saurait imaginer un siège suspendu au-dessus de l'île Sainte-Hélène d'où il pourrait embrasser d'un seul regard panoramique l'île Sainte-Hélène en transformation avec, comme arrière-plan, l'activité portuaire et la grouillante métropole du Canada.

Sur les rives du Saint-Laurent, selon l'inspiration d'architectes montréalais, pourraient s'élever plusieurs édifices à logement ayant une vue panoramique de rêve à l'heure de l'ouverture officielle de l'exposition internationale de 1967.

Il s'agit d'un plan d'habitation qui pourrait fort bien, au bon endroit et au bon moment, transformer Longueuil du tout au tout.

La richesse de ce projet viendrait prendre la place d'un secteur vieillot et disparate de Longueuil rendant du même coup à cette ville,

foyer de l'historique famille des Le Moyne, la possibilité de s'accroître tant au point de vue de sa population que de son commerce.

A toute fin pratique, Longueuil est aujourd'hui occupée à pleine capacité. Il ne s'y trouve plus de place pour l'expansion. La tradition y a voulu que de l'accroissement rapide de la population ait résulté une occupation peu ordonnée du territoire. Tout y est mêlé: l'intégrité des vénérables institutions ecclésiastiques et éducationnelles a été détruite par les entreprises commerciales et même industrielles.

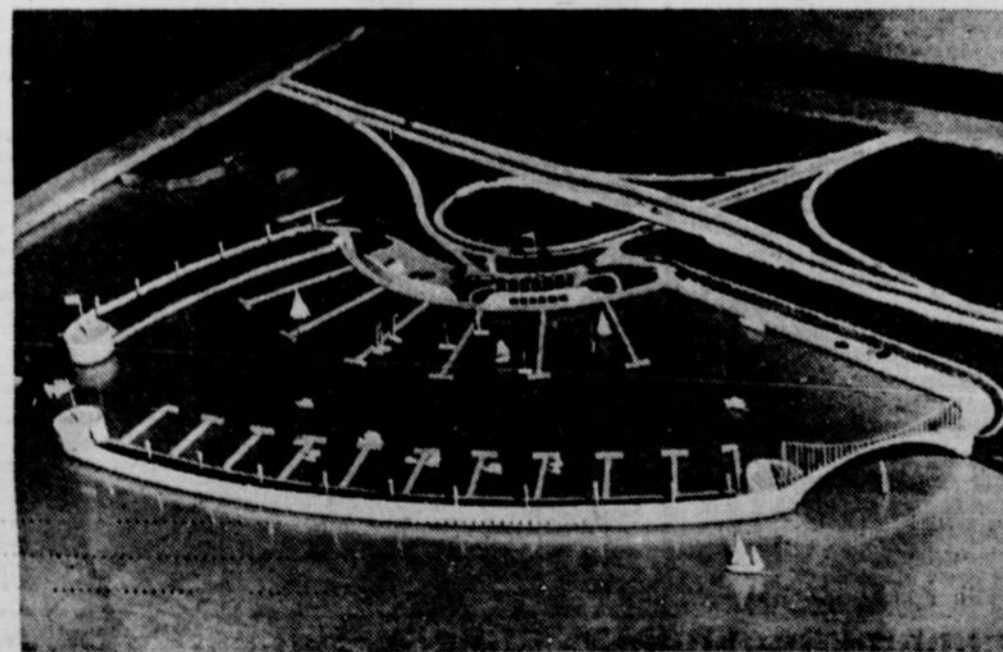
Etat d'insalubrité

Le secteur où l'exploitation fut la plus inappropriée du terrain est de toute évidence celui qui s'étend sur la rive du Saint-Laurent. Cet endroit,

dont la nature propre serait d'accueillir un nombre élevé de personnes, ne sert à l'heure présente qu'une petite population. De plus on y trouve beaucoup d'édifices résidentiels détériorés, ce qui est très près d'un état insalubre.

L'état actuel des choses, le désir d'expansion de Longueuil et son site particulièrement favorable en fonction de Montréal et, d'une façon toute spéciale à la veille de l'Expo '67, lui a fait tourner les yeux vers son avenir qui devait engendrer ce plan de rénovation urbaine.

D'inspiration des citoyens de Longueuil et de son conseil de ville, déjà le plan terminé et bien assis a été soumis à l'autorité municipale qui en fait une étude poussée. Le secteur visé par l'édification de cette nouvelle zone d'habitation s'étend sur toute la longueur de la ville depuis la route nationale Montréal-



MARIE FRANCE

VIENT DE PARAÎTRE



OFFICE DE GÉNÉRAL

idées beaux jours

Pour la Mode,

les imprimés : tenues habillées
les robes-chandails à partir de 35F.
les tailleurs-mailles

la Maison, la Beauté, les Loisirs.

UNE NOUVELLE HISTORIQUE :
UN ROYAUME POUR DIANE

"Cela se passait autrefois au Canada..."

LE MAGAZINE FRANÇAIS DES CANADIENNES FRANÇAISES **40 cts**

LE FROMAGE:

le mets de base des soupers fins

EN FIN de soirée la fondue est le casse-croûte idéal à offrir. Rien de tel qu'une riche fondue, dans un plat communal, pour réchauffer l'ambiance, grouper épaule contre épaule tous les convives qui trempent leurs bouchées de pain croûté dans la sauce veloutée. La coutume veut que si un homme échappe son croûton dans la fondue, pendant qu'il l'enrobe, il doit offrir à dîner à sa belle; si une femme fait de même, la punition est un baiser à son chevalier. Comme mets principal ou casse-croûte, la fondue est un gage d'hospitalité!

Faite de fromage naturel suisse et arrosée de vin blanc, la fondue est aromatisée d'un soupçon d'ail et de muscade. Si vous faites une fondue pour de très jeunes convives, vous pouvez substituer au vin blanc et au kirsch du ginger ale ou une eau gazeuse au citron et à la lime. Les tranches commodes de fromage suisse rendent la préparation de la fondue des plus faciles. Vous n'avez qu'à les tailler en languettes afin qu'elles fondent plus rapidement.

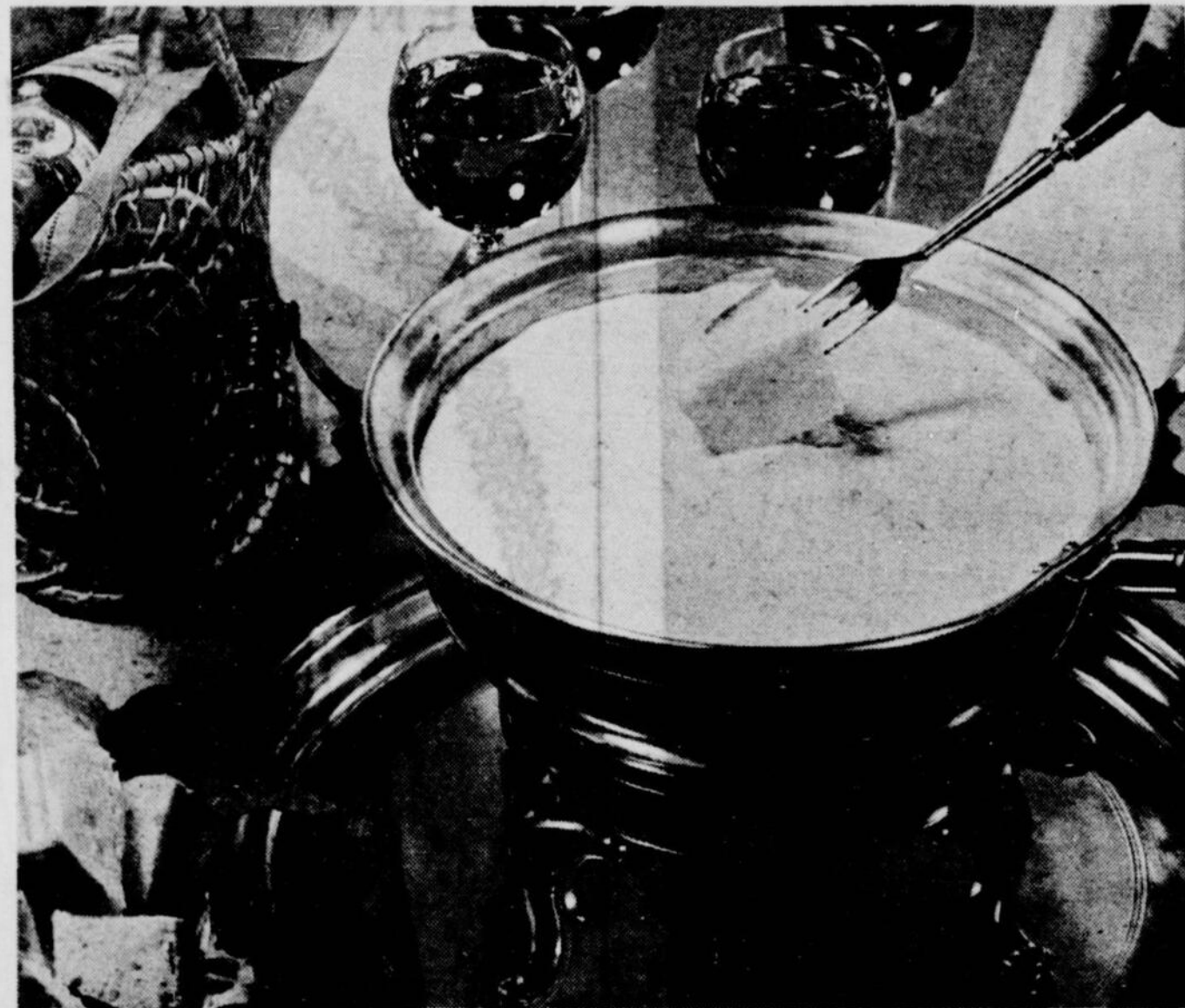
La fondue peut se faire dans un plat-réchaud; toutefois, si vous êtes pressée ou si vous devez satisfaire de nombreux convives, faites-la dans un poêlon électrique, puis servez-la dans un plat-réchaud ou une cocotte en terre cuite. Le principal est qu'elle soit gardée chaude jusqu'à la dernière bouchée. Si elle tend à trop épaissir, on ajoute un peu de vin.

La délicieuse fondue suisse

- 1 paquet de 8 oz de tranches de fromage naturel suisse, coupées en languettes
- 1 c. à table de farine
- 1 gousse d'ail
- 1 tasse de vin blanc sec
- Sel et poivre
- Un peu de muscade
- 2 c. à table de kirsch
- Pain croûté

Mêler le fromage et la farine. Frotter avec un morceau d'ail l'intérieur de la cocotte ou du poêlon. Versez-y le vin et faites chauffer jusqu'à ce qu'il forme des bulles. (Ne pas le laisser bouillir). Incorporer le fromage — une demi-tasse à la fois — en remuant sans arrêt jusqu'à ce que chaque addition fonde complètement avant la suivante. Continuer à brasser jusqu'à ce que le mélange fasse des bulles. Ajouter les assaisonnements et le kirsch. Garder la fondue brûlante pendant le service. Servir avec des bouchées de pain croûté qui seront plongées dans la fondue. Si celle-ci épaissit trop, ajouter un peu de vin réchauffé. (6 coupes).

A ajouter à votre répertoire de plats au fromage, voici quelques recettes préparées par l'Institut canadien des produits avicoles.



GASTRONOMIE

Au centre de la table, le plat réchaud contenant la sauce dorée et veloutée donnera tout l'éclat qui convient à la fondue, ce mets national suisse.

Gâteau au fromage avec glace aux cerises

- 1½ tasse très fines miettes de Zwieback
- 3 cuil. à table beurre fondu
- 2 cuil. à table sucre
- 1 lb de fromage en crème
- 2 oeufs
- ½ tasse sucre
- 1 cuil. à thé citron râpé
- 1 bte (20 oz) garniture de tarte aux cerises OU aux bleuets

Mélanger les miettes, le sucre et le beurre. En garnir le fond et les côtés d'une assiette à tarte profonde de 9 pouces. Cuire à four doux (300° F.) pendant 5 minutes. Refroidir. On peut remplacer les miettes de Zwieback par des miettes de biscuits; ajouter alors 4 à 5 cuil. à table de beurre pour que les miettes tiennent ensemble.

A l'aide d'un batteur électrique ou rotatif, battre en mousse le fromage en crème (tiédi à la température de la pièce). Ajouter les oeufs, un à la fois, et battre à fond pendant 10 minutes. Ajouter le sucre et l'écorce de citron et continuer de battre 5 autres minutes. Verser le mélange dans la croûte de miettes et cuire à four modéré (325° F.) de 45 à 55 minutes ou jusqu'à ce que rien ne reste collé au couteau si vous l'insérez dans le gâteau au fromage. Retirer du four et garnir avec la garniture aux cerises. On peut ajouter quelques gouttes d'essence de noyau à la garniture avant de l'étendre sur le gâteau. Si vous glacez avec de la garniture aux bleuets, vous pouvez ajouter un peu d'écorce de citron râpée pour relever le

goût. Ce gâteau est habituellement servi réfrigéré, mais on peut tout aussi bien le servir chaud. 10 à 12 portions.

Pain soufflé au macaroni

- ¾ tasse macaroni (morceaux 1")
- 1 tasse de lait
- ¼ tasse de beurre
- 1 cuil. à thé oignon râpé
- 2 à 3 cuil. à table de piment rouge ou vert haché
- 1 cuil. à table persil haché
- 1 cuil. à thé de sel
- 1 tasse fine chapelure
- 1 tasse de fromage râpé
- 4 jaunes d'oeufs bien battus
- 4 blancs d'oeufs battus ferme

Faire cuire le macaroni dans de l'eau salée bouillante, selon les instructions sur

l'emballage. Rincer à l'eau froide pour séparer les morceaux et bien égoutter. Verser le lait, le beurre, l'oignon, le piment, le persil et le sel dans une casserole et chauffer jusqu'au point d'ébullition. Ajouter la chapelure et le fromage et bien mélanger. Mêler un peu du mélange dans les jaunes d'oeufs bien battus, puis retourner le tout dans le mélange au fromage en remuant. Ajouter le macaroni et enrober dans les blancs d'oeufs battus ferme en repliant dessous puis par-dessus pour bien mélanger mais sans briser les blancs. Verser dans une casserole ronde ou ovale de 6 tasses dont le fond seulement a été graissé. La casserole doit être remplie au moins aux deux tiers. Faire cuire à four modéré, à 375° F. pendant environ 1 heure ou jusqu'à ce que le mélange soit bien pris, que

le dessus soit brun, et que si vous insérez un couteau au centre il en sorte propre et sans particules collantes. Pour 4 portions généreuses ou 6 portions moyennes.

Oeufs brouillés au maïs

- 8 oeufs
- 1 bte (15 oz) blé d'inde en crème
- Sel et poivre au goût
- 1 tasse fromage fondu en cubes ¼"
- Battre les oeufs légèrement. Incorporer le blé d'In-

de. Verser dans une casserole chaude légèrement beurrée. Faire cuire en remuant comme pour les oeufs brouillés. Quand les oeufs sont presque pris, ajouter le fromage et continuer la cuisson pendant 1 minute pour réchauffer le fromage. Au moment de retirer du feu, les oeufs doivent être encore légèrement crémeux. Servir sur une rotie chaude beurrée. Les cubes de fromage ne doivent pas être trop défaits car ils formeront comme des gouttes fondantes à saveur piquante dans le mélange d'oeufs brouillés.

Dans la Préparation H une substance curative contre les hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus. Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet curatif du médicament s'est prolongé durant

plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une garantie de remboursement.

PEDASTROCOL

AVEZ-VOUS MAL AUX PIEDS ?



PEDASTROCOL est une lotion médicamenteuse douce et des plus efficaces pour enrayer à jamais la mauvaise odeur des pieds, causée par une transpiration excessive.

Vous savez sans doute la GENE que peut vous apporter la mauvaise odeur qui se dégage de vos pieds, aux réunions importantes, en jouant à votre sport favori, au bureau, à l'école, partout dans votre entourage. La transpiration excessive vous fait subir des HUMILIATIONS que vous pouvez maintenant éliminer à jamais avec la merveilleuse lotion PEDASTROCOL pour les pieds.

PEDASTROCOL vous assure en contribuant à enrayer la mauvaise odeur, un rafraîchissement sans pareil, en plus aide à éliminer les CORS, CORNE, PIED D'ATHLETE, LES DURILLONS, etc.

Pourquoi souffrir lorsqu'il en coûte si peu pour guérir
RESULTATS GARANTIS OU ARGENT REMIS

En vente dans toutes les pharmacies et épiceries

LES DISTRIBUTIONS COLLIN ENRG.

4033, rue Masson, suite 1-A, Montréal — Tél.: 729-8120

Veuillez m'envoyer bouteille(s) de C.O.D. MANDAT

PEDASTROCOL à \$2.00 chacune.

Nom

Adresse

Ville Prov.

le courrier médical

DE MICHEL SERVAN

Les chiens devraient avoir leurs plats à nourriture

Q J'ai deux chiens qui mangent nos restes dans nos assiettes. On me dit que ce n'est pas hygiénique et que c'est même dangereux parce que n'ebouillante pas ma vaisselle. Qu'en pensez-vous?

(TONTONE, Montréal)

R On a parfaitement raison. Mais pourquoi, diable, n'achetez-vous pas à vos chiens un plat à chiens pour manger vos restes?

QUESTION : La syphilis prend du début, de temps à partir du début, pour se propager au cerveau. Peut-on en être atteint sans jamais avoir remarqué des signes extérieurs?

(Françoise, Montréal)

REPONSE : En général, des années et des années, tout dépendant du sujet et les signes extérieurs existent presque toujours, en étant si discrets qu'ils passent inaperçus. Ce qu'il y a de plus certain, c'est d'avoir un examen sérologique du sang, ce qu'on appelle un Wassermann.

QUESTION : Voici mon problème : je n'ai pas encore 18 ans et déjà les varices me couvrent les jambes. Que faire?

(Microbe, Amqui)

REPONSE : Les varices sont souvent une maladie des fibres lisses qui constituent les vaisseaux. Allez donc voir un interne qui vous interrogera longuement sur vos antécédents personnels et collatéraux et vous dira quoi faire. Il faut d'abord qu'il fasse un diagnostic entre varices et varicosités, ce n'est pas la même chose, et je ne crois pas qu'à 18 ans vous puissiez vous-même le faire.

QUESTION : Accoucher pour la première fois vers l'âge de 35 ans présente-t-il beaucoup plus de difficultés que jeune?

(Future mariée inquiète, Terrebonne)

REPONSE : Ne vous inquiétez pas. Des tas de femmes ont accouché normalement et sans ennuis à cet âge. Demandez aux accoucheurs, vous verrez. Et les difficultés, si des difficultés surviennent, ne dépendent pas de l'accouchement lui-même, mais de l'état de la femme quand elle accouche.

QUESTION : Je vous envoie une annonce parue dans le Readers' Digest pour empêcher de fumer. Y croyez-vous?

(Donalda, Montréal)

REPONSE : Non, mais je crois volontiers à la volonté de la personne qui fume. On a essayé des tas de trucs depuis deux ans, et rien n'est précis. Règle générale, tout ce qu'on prend doit être accompagné, comme je viens de le dire, d'une bonne dose de volonté.

QUESTION : Après une journée de travail, surtout après le repas du soir, mon mari qui a 48 ans a le visage tout couperosé pendant une heure environ. Il prétend que c'est la chaleur, moi, je pense plutôt à sa pression.

(Pamplemousse, Montréal)

REPONSE : C'est bien simple, allez chez votre médecin et faites-lui prendre sa pression au moment où il est rouge. Vous saurez à quoi vous en tenir une fois pour toutes.

QUESTION : J'ai 36 ans, et après plusieurs grossesses, mes seins sont tombés. Un visagiste m'a conseillé un traitement à l'eau froide et l'application d'un tonique dans une ampoule dont 12 coûtent assez cher. Il faudra peut-être aller jusqu'à 60 ampoules. Croyez-vous que cela vaut quelque chose? La chirurgie esthétique est tellement chère.

(Une Québécoise, Québec)

REPONSE : Le traitement indiqué par votre visagiste (drôle de nom pour qui s'occupe des seins, n'est-ce pas?) est de la pure fantaisie. Au prix où vous paieriez un petit peu plus, il vaut mieux voir un chirurgien esthétique.

QUESTION : Le café décaféiné à 97%, est-il moins dommageable que le café ordinaire?

(Une Lectrice, Montréal)

REPONSE : Qui vous dit qu'il est décaféiné à 97%? C'est marqué sur la boîte? Quelle naïveté que la vôtre! Le meilleur café est le café noir, bu avec filtre. Notre café blond qui se vend un peu partout en Amérique du Nord est une mauvaise habitude alimentaire, et que de gens sont de fait malades. Quant au café décaféiné, je ne crois guère à des vertus qu'il n'a pas. Alors pourquoi en boire?

QUESTION : Le matin au lever, j'ai peine à marcher et j'ai mal aux hanches. Egalement quand je reste assise depuis longtemps, je suis raide même parfois. Il faut dire que j'ai fait, étant jeune, du rhumatisme. J'ai 40 ans.

(Claudette, Montréal)

REPONSE : Ou bien c'est votre change de vie qui s'annonce ou de l'arthrite qui s'amorce. Pourquoi ne pas subir un examen général par un spécialiste en médecine interne?

Ne pressez pas les BOUTONS

Si vous pressez les boutons, cela abîme la peau et laisse des marques. Il est facile de combattre les boutons et points noirs avec le savon NIXODERM et l'onguent antiséptique NIXODERM qui agit pendant le sommeil. Dessèche rapidement les boutons et donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez NIXODERM à votre pharmacien.

MUCUS de L'ASTHME DÉTACHÉ PENDANT QUE VOUS DORMEZ

De nombreuses personnes ont trouvé un moyen simple de combattre la respiration difficile, sifflante, et la toux due à des crises d'asthme bronchique et de bronchite. Elles prennent MENDACO amélioré, à action rapide qui combat l'allergie, relâche les bronches et aide à détacher le mucus épais. Cela facilite la respiration, enraye la toux, facilite le travail. Procurez-vous MENDACO chez votre pharmacien et vous vous sentirez vite mieux.



SPHINCTERINE est un médicament recommandé pour le traitement des enfants qui mouillent leur lit quand ils en ont passé l'âge. SPHINCTERINE aide l'enfant à surmonter cette faiblesse.

En vente dans toutes les pharmacies.

Cessez de Fumer

Le tabac est dangereux pour la santé, car il excite les nerfs, cause la fatigue, irrite la gorge, coupe l'appétit, détruit la vitamine C dans l'organisme, atténue les fonctions sexuelles, fait tousser, donne une mauvaise haleine, etc. Ecrivez pour obtenir des informations concernant notre PLAN POUR CESSER DE FUMER. Inclure 25¢. Adressez : CANADIAN HEALTH INSTITUTE, Casler postal 41, Station Youville, Montréal, Qué.

POILS SUPERFLUS

DÉTRUIRE en 5 MINUTES avec LOTION ANTI-DUVET Cette lotion unique et tout à fait inoffensive pour l'épiderme vous débarrassera de ces vilains poils qui vous affligent sur le visage, la nuque, les bras, les aisselles et les jambes. La lotion Anti-Duvet est efficace et détruit les poils. Soyez féminine jusqu'au bout des pieds, gardez votre épiderme lisse et libre de tout duvet et poils superflus.

Format \$3.50 Traitement complet \$10.00

CONTRE LES BOUTONS : Médicamenteux, efficace dans les cas de boutons et points noirs. Raffermit l'épiderme et resserre les pores de la peau.

\$3.00 le format \$5.00 le gros format.

Acceptons C.O.D. (Envoi discret et rapide)

STUDIO FLEUR-DE-LYS ENRG., Boîte 786, Station "B", MONTREAL

Mal aux Pieds?

Cors? Callosités? Onglons? Celles Incarnées? Vous pouvez soulager ces maux immédiatement et en prévenir le retour, grâce aux traitements et appareils rénovés du Dr Scholl, de réputation mondiale. Examen gratuit des pieds.

• Ajustement de chaussures par personnel spécialisé

• Service complet de pédicure

• Conseils gratuits d'experts

Wolfe Street Foot Clinic INC.
LA. 1-0580 1410 rue WOLFE (coin Ste-Catherine)

QUESTION : Quelle position donne-t-on à un malade pour sécher ses hémorroïdes?

(Amandine Labrecque, Québec)

REPONSE : La position genupectorale, c'est-à-dire, sur le dos, les genoux ramenés au-dessus du ventre, ce qui permet de bien repérer le paquet hémorroïdaire à scléroser.

Etes-vous gêné par UN DENTIER qui bouge et blesse?

Ne souffrez pas la gêne de sentir votre dentier bouger, voire même se détacher complètement chaque fois que vous ouvrez la bouche pour parler ou rire. Saupoudrez votre dentier d'une petite quantité de FASTRETH. Cette poudre agréable vous garantira un maximum de sécurité et de confort en tenant votre dentier fermement en place. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Formule alcaline (non acide). FASTRETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

MAUX DE DOS et douleurs RHUMATISMALES

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'Escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec CYSTEX. Prenez 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau. CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.



Je prends soin d'un mari malade et je cherche en vain un laxatif qui ne serait pas trop violent.

Madame R. D. de Dorval

En effet, je croirais qu'un laxatif trop fort laisserait votre mari dans un état d'abattement. Je suis sûr que votre médecin ne s'objectera pas, au contraire, à ce que vous lui administriez VACULATE qui est un laxatif très doux.

J'ai enfin compris pourquoi, à la salle de danse, je décorais, comme on dit, la tapisserie. Sur vos conseils j'ai commencé à appliquer la crème ACNEMYCIN sur les boutons et points noirs que j'avais au visage avec le résultat qu'aujourd'hui, on m'invite à danser.

Signé : "La vie est belle"

Un grand poète, Sully Prud'homme, a comparé l'amour à un vase délicat. Quelquefois, on laisse la fatigue nous rendre irritable, on s'emporte et voilà : une toute petite fêlure se produit sur le vase délicat. Cette fêlure grandit, grandit et puis un jour le vase est brisé. Quand on est fatigué on devrait se reposer et aussi recourir à un bon tonique comme TONI-FER, composé de fer, vitamines et minéraux.

Une correspondante de Gaspé s'aperçoit que le THE DES CARMELITES peut devenir une habitude de vie agréable de vie. Elle avait d'abord utilisé ce breuvage comme complément d'une diète d'amaigrissement. Elle se rend compte maintenant qu'un THE DES CARMELITES de temps à autre, le soir, quelque temps avant de se coucher, aide à passer une meilleure nuit.

Mlle Monique, je ne crois pas que Monsieur le Curé vous en veuille si vous dites un peu moins d'Ave Maria pour vous endormir et si vous prenez à l'occasion, un comprimé SIESTAN qui aide à dormir.

Je suis sergent dans l'armée canadienne et comme vous savez, dans mon métier, il faut distribuer des sourires à tout le monde, avoir toujours des paroles aimables, en un mot, être gai et enjoué. Le malheur c'est qu'après un repas trop gras, la mauvaise humeur me gagne.

REP. : Vous devriez connaître les comprimés KETO-BYL. Les comprimés KETO-BYL aident à régulariser le flot de bile et à digérer les aliments gras.

Un correspondant de Côteau qui signe "Découragé" se plaint de souffrir de nudité, et comme symptômes il me rapporte que son nez coule à l'année longue. Si j'ai bien lu sa lettre, je commencerai par lui recommander de s'habiller. S'il fallait lire sinusite au lieu de nudité, je lui conseillerais de soulager son nez irrité avec la NOUVELLE GELÉE NASAL-FAREX qui l'aidera aussi à mieux respirer.

Quand je l'ai rencontrée, je me suis dit : "Pourquoi ne l'ai-je pas connue plus tôt!" Aujourd'hui le plaisir est fini. J'ai plus souvent le goût de rester au coin du feu à endurer mes rhumatismes qu'à courir des aventures galantes.

Roland F. de Repentigny

REP. : Vous pourriez soulager vos douleurs rhumatismales avec RUMATAN et vous sentir un autre homme.

Ses cheveux merveilleux tantôt étaient ambrés, tantôt blonds comme les blés, tantôt noirs comme le jais. Toujours ses cheveux me rendaient amoureux. Surtout qu'elle en rehaussait l'éclat avec cette eau de toilette extrêmement subtile L'EAU DE FLORIDE de Murray and Lanman.

Frédéric

Adressez toute correspondance à : Courrier Pharmaceutique (64) 6870 est, boul. Métropolitain, Montréal

LES MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- 1 — Permission donnée par une autorité d'aller en quelque endroit, d'y séjourner quelque temps et de s'en retourner librement, sans crainte d'être arrêté — Terrain ensemencé.
- 2 — Périodes de douze mois — Doigts des pieds — Lettre grecque.
- 3 — Ancienne note de la gamme — Ordre prescrit des cérémonies de l'Eglise (pl.) — Fragment musical.
- 4 — En Espagne, jeune noble compagnon des enfants royaux — Sépara une chose des objets environnants — Administrer.
- 5 — Manche, au tennis — Refus d'une chose due — Pratique la castration.
- 6 — Symbole chimique du sodium — Employer, se servir — Célèbre collègue anglais — Epoque.

SOLUTION DU PROBLEME DE LA SEMAINE DERNIERE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
H	O	R	R	A	T	E	R	L	E	R	H	O	R	D	A	S
C	A	E	T	A	E	S	O	C	O	T	E	R	E			
R	A	T	S													
R	V	S	E	E	A	O	T	E	S							
F	S	T	R	I	M	E	U	L	E	R						
P	O	M	T	S	V	E	K	R	U	C	O	S	I	T	E	
L	N	M	F	M	U	K	I	L								
L																
A	M	E	M	F	Y	O	S	R	E	M	U	E				
T	E	S	V	K	E	T	E	S								
I	T	O	G	E	R	E	M	A	V	E	G	E				
O	R	T	I	E	A	R	I	A	S							
A	O	T	S													
P	T	S	L	I	T	S	E	P	T							
K	A	S	E	I	O	S	O	K	E	A	D	E				
V	A	S	E	N												
T	E	S	E	N												

- 7 — Deux voyelles — Métal jaune — Bêtes de trait des Esquimaux — La plus vile populace (pl.).
- 8 — Fier, arrogant — Règle double — Université de Montréal — Choisi.
- 9 — Partie dure du corps humain — Facile — Couverture — Lettre grecque.
- 10 — Petite prairie — Fleuve d'Italie — Le sommet, en anglais — Accumulation d'objets mis les uns sur les autres.
- 11 — Caractère de ce qui est satanique — Qui est à nous.
- 12 — Deux voyelles — Saison — Plante grimpanche.
- 13 — Diminutif de Roméo — Au Mexique, éminences artificielles en forme de pyramides — Atmosphère.
- 14 — Roue à gorge d'une poulie — Interjection — Deux consonnes.
- 15 — Canton suisse — Deux consonnes — Taillée la tête des arbres — Ville du Pérou.
- 16 — Plante textile — Exécutent des mouvements rapides — "Cou", lettres mélangées.
- 17 — Petites erses — Trois fois — Dévêtue.

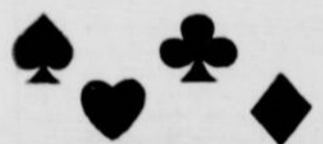
VERTICALEMENT

- 1 — Petit saumon — Matière alimentaire tirée des pommes de terre.
- 2 — Pilier carré, saillant sur la façade d'un édifice — Oignon d'une odeur très forte — Solde ou salaire — Prendre une expression de gaieté (moins la dernière lettre).
- 3 — Le premier de tous les nombres — Abréviation anglaise d'une province canadienne — D o m m a g e — Câbles attachés à des objets immergés.
- 4 — Terme dont se sert l'Eglise pour désigner les différents jour de la semaine — Vertébré ovipare, couvert de plumes.
- 5 — Bande d'étoffe, de cuir, mise autour du corps — Fut lent à venir.
- 6 — Camp, armée — Action de prendre par

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	

- 7 — Gros canard du Nord — Une des Cyclades — Voyelles jumelles — Deux consonnes.
- 8 — Pièces de fer munies d'une rainure, avec lesquelles on renforce le dos d'une scie — Bouquets de cheveux.
- 9 — Ville de Chaldée — Pronom indéfini — Venue au monde — Lettre grecque — Tesson.
- 10 — De l'Italie — Article espagnol — Dans.
- 11 — Préfixe qui indique une multiplication
- 12 — Onze — Citoyen du monde.
- 13 — Sentence publicitaire ou de propagande — Celui qui fait du tissage.
- 14 — Crochets de fer — Chacun des caractères de l'alphabet.
- 15 — Doigt du pied — Action d'aérer.
- 16 — Conjugaison — Egarements de conduite — Du verbe rire.
- 17 — Réunions pour causer, jouer — De la Perse (fém.).

CHARLES GOREN et le BRIDGE



Tous vulnérables. Donneur : Sud.

NORD			
♠	8 6 2		
♥	R 10 5 3		
♦	10 7 3		
♣	6 4 2		
OUEST		EST	
♠	R D V 9 7	♠	A 10 5 3
♥	D 4	♥	V 7 2
♦	V 9 8	♦	6 4
♣	A 8 7	♣	10 9 5 3
SUD			
♠	4		
♥	A 9 8 6		
♦	A R D 5 2		
♣	R D V		

L'enchère :

SUD	OUEST	NORD	EST
1 ♦	1 ♠	Passe	Passe
Double	Passe	2 ♥	Passe
4 ♥	Passe	Passe	Passe

Le double information, comme moyen de manifester de la force lorsqu'un adversaire a ouvert les enchères, est raisonnablement bien compris par le public bridgeur, mais cette enchère peut aussi servir d'arme à celui qui a ouvert les enchères lui-même, mais n'a rien entendu de son partenaire. C'est cette variation que l'on comprend mal.

Dans la donne de cette semaine, Sud entame d'un carreau, et Ouest y va correctement d'un pique. Nord et Est passent, et ça se comprend, mais Sud n'est pas d'humeur à abandonner aussi facilement, et il doit faire quelque chose, malgré le regard distrait de son partenaire.

Ce serait incorrect pour Sud que de renchérir à deux carreaux, et il serait tout aussi mal avisé d'encherir à deux coeurs. La meilleure procédure, c'est de prouver que son jeu est fort en doublant. Ce double donne une variété de choix à son adversaire. Il peut aller à deux coeurs, retourner à carreau, encherir à sans atout, ou encore passer dans le but d'infliger une pénalité à l'adversaire, si ceci semble profitable.

Dans la donne de cette semaine, l'enchère conseillée pour Nord est deux coeurs, plutôt qu'un retour à la couleur du partenaire. Lorsque le partenaire a doublé, un joueur doit chercher à le faire savoir, s'il possède quelques bonnes cartes à une couleur majeure.

Sud surencherit alors à trois coeurs et Nord décide de passer, mais le contrat de manche, facilement réalisable, est raté.

Qui doit accepter le blâme. Sud prétend que, si son partenaire n'a rien, ses pertes seront d'un pique, un trèfle et deux coeurs, et que s'il était assuré de trouver le roi de coeur à la main de Nord, il aurait atteint un contrat de manche lui-même.

Son argument a du mérite, mais, toute choses considérées, il aurait pu se montrer plus audacieux, peut-être. Nord n'a peut-être que la dame, à coeur, mais, avec un peu de chance, les pertes à l'atout peuvent être limitées à une levée.

Nord pourrait aussi avoir cinq petits coeurs, et dans ce cas, la réussite sera facile si les coeurs manquants sont bien partagés chez les adversaires. Si tout ce qu'il faut de la part de votre partenaire, c'est un roi ou une dame, je vous conseille de risquer qu'il ait l'une de ses deux cartes dans son jeu.

PHILATÉLIE

AFRIQUE

Une première tranche de timbres consacrée aux animaux de l'Afrique a été émise par le Royaume du Burundi aux valeurs suivantes : 50 centimes, impala ;



révolution par l'émission d'une série de six timbres dont les trois valeurs les plus élevées sont affectées à la poste aérienne. Ils sont imprimés en deux couleurs et les sujets illustrés sont : 10 c. pétrole, 60 c. aménagement du territoire ; 1 boliviano réforme de l'enseignement ; 1.20 b. vote universel ; 1.40 b. réforme agraire ; 2.80 b. nationalisation des mines.

1 franc, hippopotame ; 1.50 franc, girafe ; 2 francs, buffle ; 3 francs, zèbre ; 3.50 francs, antilope. Ces timbres sont multicolores comme le seront ceux de la seconde série dont les valeurs sont de 4, 5, 6.50, 8, 10 et 15 francs.

VENEZUELA

Le Venezuela a émis une série de dix timbres, dont cinq pour la poste ordinaire et cinq pour la poste aérienne pour commémorer le centenaire de son ministère des travaux publics. Certaines



BOLIVIE

La Bolivie a commémoré le dixième anniversaire de sa



vignettes sont communes aux deux séries de timbres comme le raffinage de l'huile (10 centavos pour la poste ordinaire et 20 centavos pour la poste aérienne), l'excavation et la construction (15 c. pour la poste ordinaire et 50 c. pour la poste aérienne. Ces timbres sont multicolores.

HOROSCOPE

DU SAMEDI AU VENDREDI

VERSEAU

(21 jan. - 19 fév.)

Sentiments : Vous vous emballez trop vite pour une personne qui n'est pas de votre milieu. Soitie charmante, mais dans un groupe.

Argent : Ne montrez pas un esprit trop fatil-lon. Une démarche sera couronnée de succès, si vous ne vous vantez pas trop.

Santé : Prévoyez de bons moments de repos, autrement vous ne pourrez donner tout l'effort requis prochainement. Une indisposition légère n'aura pas de suite grave.

POISSONS

(20 fév. - 20 mars)

Sentiments : Votre attitude est jugée trop belliqueuse. Vous ne savez pas pardonner, pourtant vous avez aussi des choses à vous faire pardonner. Une déception sera de courte durée car vous mettez de l'eau dans votre vin.

Argent : Progrès importants dans une démarche qui augmente vos revenus. Le téléphone nuit à votre tâche.

Santé : Il faut oublier vos malaises, car il y a de bien plus gros problèmes chez une parente. La musique a sur vous un effet bienfaisant.

BELIER

(21 mars - 20 avril)

Sentiments : Les paroles d'un être cher ne devraient pas trop vous émouvoir. Une personne a quelque chose à se faire pardonner dans votre entourage.

Argent : Changement probable dans vos occupations ordinaires. Vos sources de revenus seront accrues, mais il faudra travailler plus.

Santé : Vous aurez à vous sacrifier pour une personne qui souffre. Une détente prochaine vous permettra de reprendre la vigueur perdue.

TAUREAU

(21 avril - 20 mai)

Sentiments : Vos goûts seront plus facilement partagés. Vous obtenez les marques de tendresse désirées. Une personne vous donne des preuves de franchise et de fidélité. Attention à une blonde.

Argent : Certains compagnons ne disent pas toute leur façon de penser. Le travail souffre de négligence.

Santé : On dirait des difficultés du côté des poumons. Est-ce que vous fumiez trop? La sur-alimentation ne vous est pas favorable.

GEMEAUX

(21 mai - 21 juin)

Sentiments : Un problème de conscience va se poser pour vous et un être cher. Ne laissez pas la proie pour l'ombre. Une période de froideur s'annonce.

Argent : Ayez plus d'audace, et vous atteindrez votre objectif. Un regain d'activité vous permet de mener à bien plusieurs entreprises.

Santé : Les travaux manuels trop fatigants sont à délaissés. Ne commettez pas d'imprudence, par exemple en pelletant de la neige.

CANCER

(22 juin - 22 juil.)

Sentiments : Vous reprenez des relations avec un être charmant mais volage. La sympathie règne avec un groupe épais. Des sorties prochaines augmenteront le cercle amical.

Argent : Votre personnalité s'affirmera, mais ne vous gênez pas pour tenir à vos idées. L'expérience vous met en évidence.

Santé : Les nerfs vont vous jouer un vilain tour. Après chaque repas, il faut un peu de repos. Et jamais de discussion durant les repas.

LION

(23 juil. - 23 août)

Sentiments : Malentendu à éviter. Une conversation aura des échos retentissants. Les manigances d'un blond ne doivent pas vous inquiéter.

Argent : Des relations nouvelles sont avantageuses. Une somme d'argent se dirige de votre côté. Il faut vous occuper moins des détails et ne considérer que le but final d'une entreprise.

Santé : Vos nerfs sont sur le point de vous jouer de vilains tours. Un entretien vous ouvre les yeux sur des imprudences qu'il ne faudrait pas renouveler.

VIERGE

(24 août - 22 sept.)

Sentiments : Enveloppez votre charme d'un peu de mystère. Une personne cherche un rapprochement. C'est avec une personne brune que vous vous entendrez le mieux. La famille se mêle trop de vos affaires.

Argent : Vous vous opposez trop aux vues de votre entourage professionnel. Une remarque déplaisante peut vous valoir des inimitiés tenaces.

Santé : Vos vêtements peuvent charmer, mais ils ne vous donneront pas toute la protection voulue en cette saison.

BALANCE

(23 sept. - 22 oct.)

Sentiments : Un malentendu s'explique par l'excessive sensibilité. Un être cher reparait dans votre vie, mais il faudrait lui montrer plus d'affection.

Argent : Il faudra consacrer plus de temps aux choses essentielles. Un jeu de hasard tourne à votre avantage.

Santé : Vous manquez de soleil, et les vitamines vous sont recommandées pour les mois de froid. La bonne humeur règne quand la digestion n'est pas laborieuse.

SCORPION

(23 oct. - 22 nov.)

Sentiments : Une rencontre favorise l'éclosion de sentiments bien doux. Le succès couronne une entreprise amoureuse. Les voyages ne vous seront pas favorables, car vous y aurez trop de concurrence.

Argent : Une de vos idées sera accueillie avec joie par une personne importante. Les astres favorisent l'activité professionnelle.

Santé : Vous n'appréciez pas à leur juste valeur des délassés paisibles. Ils ont un heureux effet sur vos nerfs. sortie vous causera une fatigue inutile.

SAGITTAIRE

(23 nov. - 21 déc.)

Sentiments : Des difficultés s'aplanissent. Les sombres pensées disparaissent. Un être aimé comprendra mieux vos réactions.

Argent : On vous admire de déployer tant d'activité. Vos efforts sont loin d'être perdus. Beaux résultats d'une entreprise basée sur la coopération.

Santé : Risque d'accident léger: brûlure ou coupure. La gourmandise peut vous être néfaste et explique certains maux d'estomac.

CAPRICORNE

(22 déc. - 20 jan.)

Sentiments : C'est une attitude négative qui empêche tout progrès dans vos amours. Votre sourire ne se montre pas assez souvent. On parle trop du passé.

Argent : Vous obtenez la protection d'une personne qui va souvent dans votre milieu. Le domaine domestique vous réserve une surprise agréable.

Santé : Les trop longues heures sans exercice ne sont guère favorables. Une visite à une personne souffrante vous redonnera le sentiment de votre chance.

par Emile Fleury

FRANCE

La France a émis en février un timbre de 30 centimes vert, brun et rouge pour stimuler la campagne de reclassement professionnel des paralysés. La vignette nous fait voir un jeune homme en

lonnes de marbre blanc. (Une peseta rouge et brun-noir).

Nous savons sans doute que l'Espagne a commencé l'émission d'une série-fléuve consacrée aux armoiries des



ville et des provinces de la métropole et des territoires espagnols situés en Afrique: on en est rendu au vingt-sixième timbre: 5 pesetas multicolore, qui illustre le blason de Jaen.

EGYPTE

La réunion des Chefs de la Ligue arabe a été l'occasion pour l'Egypte, la République



Arabe Unie, d'émettre un timbre de 10 milli vert et noir qui représente treize an-

neaux qui symbolisent les pays de la Ligue. Ce même timbre est reproduit avec la même valeur mais en jaune-vert et noir pour usage en Palestine, dans la région de Gaza.

TRISTAN DA CUNHA

Nous pouvons mettre les timbres précédents en parallèle avec une paire de Tristan Da Cunha pour commémorer, avec quelques mois de retard, le centenaire de la



Croix-Rouge. Ces timbres ont les valeurs de 6 pence noir et rouge, et 1 shilling 6 pence bleu et rouge. L'effigie de la Reine Elisabeth paraît de profil à la partie gauche de ces deux timbres.

BULGARIE

Les Jeux olympiques d'Innsbruck, nous l'avons vu, ont été l'occasion propice de voir des timbres qui étaient d'excellents portraits. Une série qui vient de la Bulgarie nous offre encore les vignet-



tes auxquelles nous sommes habitués: le stotinki bleu et bleu-noir, patinage de vitesse; 2 st. rose et vert-noir, patinage de fantasia; 3 st. vert, ski; 5 st. bleu, brun et noir, descente en skis; 10 st. chamois, noir et orange, gardien des buts au hockey; 13 st. violet, rouge et noir, hockey.

JORDANIE

Le Royaume de Jordanie a émis six timbres identiques et de grand format pour commémorer la Journée du Croissant Rouge, qui est l'équivalent pour nous de la Croix-



Rouge. Cet emblème apparaît en évidence dans la partie

gauche de ces timbres dont le reste est occupé par la valeur faciale et l'effigie du roi. Les valeurs sont de 1 fils violet, 2 fils vert, 3 fils bleu-noir, 4 fils et 85 fils vert, 5 fils brun-noir. La valeur de ces timbres réside dans leur impression qui a été confiée à la maison Harrison and Sons de Londres.

N.B. Les timbres illustrés dans cette chronique sont fournis par la MAISON VINCENT.

100 différents — Canada \$1.00
2 pifs. — 1.75 — 3 pifs. 2.50
200 diff. — Canada 3.50
2 pifs. 6.50 — 3 pifs. 9.00
2,000 diff. — étrangers . 4.00

LE TIMBRE CANADIEN
72 Barras,
LAUZON, Co. Lévis, P.Q.

JE DESIRE ACHETER

Collections de timbres, accumulations, enveloppes. De \$5 à \$5,000. Ecrivez-moi ou envoyez-moi votre lot qui sera gardé intact jusqu'à ce que vous ayez accepté mon offre. Mes offres sont toujours les plus hautes.

L. H. VEILLEUX,
C.P. 357, Beauveville-Est, Bce, P.Q.

PREMIERE COSMONETTE

Paire de timbres se-tenant. Rendez-vous dans l'espace d'un homme et d'une femme en orbites séparées. GRATUIT! Tant qu'il y en aura. Avec approbations. De: PHILATELICS, 69-P, New Palitz, New York, U.S.A.

HONGRIE

200 timbres différents80
500 " " " " 3.50
1,000 " " " " 16.50
Une collection de Hongrie évaluée à environ \$100.00 au catalogue Scott, neufs et usagés.
Net \$37.00

LA MAISON VINCENT
294 ouest, Ste-Catherine, Montréal
2e ETAGE
L. SEGUIN, prop. — UN. 1-7037

10 ASTRONAUTES

Emission fantastique de timbres-poste illustrant les astronautes Cooper, Schirra, Glenn, Carpenter, Gagarin, Titov, Nicolayev, Popovich, Bikoyski, Mlle Tereskova, et notamment leurs fameux appareils: ensemble complet de 10 timbres géants. Une pour l'ensemble. Gros catalogue et approbations inclus.
STAMPEN, Box 47 - PV,
White Plains, N.Y., U.S.A.

225 TIMBRES DIFFERENTS 25c

Incluant Monde entier, 5 différents SAN MARINO, séries oiseaux, jeux olympiques, animaux. D'une valeur d'environ \$5.00 au catalogue Scott pour seulement 25c à toute personne faisant demande de nos approbations.

C.N. SERVICE

Casier 430, Lévis P.Q.

Beau choix de 130 timbres différents

du monde entier incluant 10 différents commémoratifs du Canada et 10 différents commémoratifs des Etats-Unis seulement 25c à ceux qui demanderont nos approbations, la meilleure façon d'augmenter votre collection avec économie. Prix spéciaux pour l'achat de sélections complètes. Prime avec chaque achat de \$1.00 et plus. Liste de timbres en paquet. Ecrivez aujourd'hui.
ROBAR, Dépt "E", C.P. 82,
Drummondville, P.Q.

patrons

La Patrie

No 4926 :
Une femme qui aime varier ses chapeaux fera bien d'apprendre à les fabriquer. Ce patron lui rendra la tâche extrêmement facile. Tour de tête 21½, 22½ x, 23.
Prix : 50 cents.

UNE OFFRE PRECIEUSE !
Savez-vous comment obtenir un patron gratuitement ? C'est simple, commandez notre catalogue printemps-été. Il contient un coupon qui vous permettra de choisir dans sa remarquable sélection le modèle qui vous convient. Ecrivez donc dès aujourd'hui pour obtenir le catalogue en incluant un mandat-poste au montant de 50 cents.



No 4800 :
Un ensemble que vous apprécierez dans votre garde-robe de vacances. La blouse est boutonnée au dos de même que la jupe enveloppante.
Tailles : 6 à 14 ans.
Prix : 40 cents.

No 4591 :
Deux versions différentes d'une robe estivale en fait, vous pouvez les tailler toutes les deux dans un même patron. Le modèle très estival est à encolure carrée et à ruché tandis que l'autre conviendra pour le bureau et à la ville.
Tailles : 10 à 20 ans.
Taille 16 ans requiert 3¾ verges d'un tissu de 35 pouces.
Prix : 50 cents.

No 4670 :
Cette robe pour la future maman doit son ampleur à ces plis latéraux ajustés par des cordonnets. Choisissez pour ce modèle un tissu ferme.
Tailles : 10 à 20 ans.
Taille 16 ans requiert 4¾ verges d'un tissu de 39 pouces.
Prix : 40 cents.

No 4778 :
Le deux-pièces est une tenue qui ne connaît que des adeptes. Ce modèle simple peut avoir toutes les interprétations possibles selon le tissu que vous choisirez.
Tailles : 12½ à 22½ ans.
Taille 16½ ans requiert 3¼ verges de 39 pouces.
Prix : 50 cents.

Pour obtenir les patrons, envoyez la somme requise en argent ou en bon de poste (pas de timbres) en mentionnant lisiblement : vos nom, adresse, taille et numéro du patron désiré. Chaque patron comprend un lexique français et anglais des termes de couture. Adressez le tout à "La Patrie", Service des Patrons, 60 Front Street West, Toronto.

HAUTE COUTURE

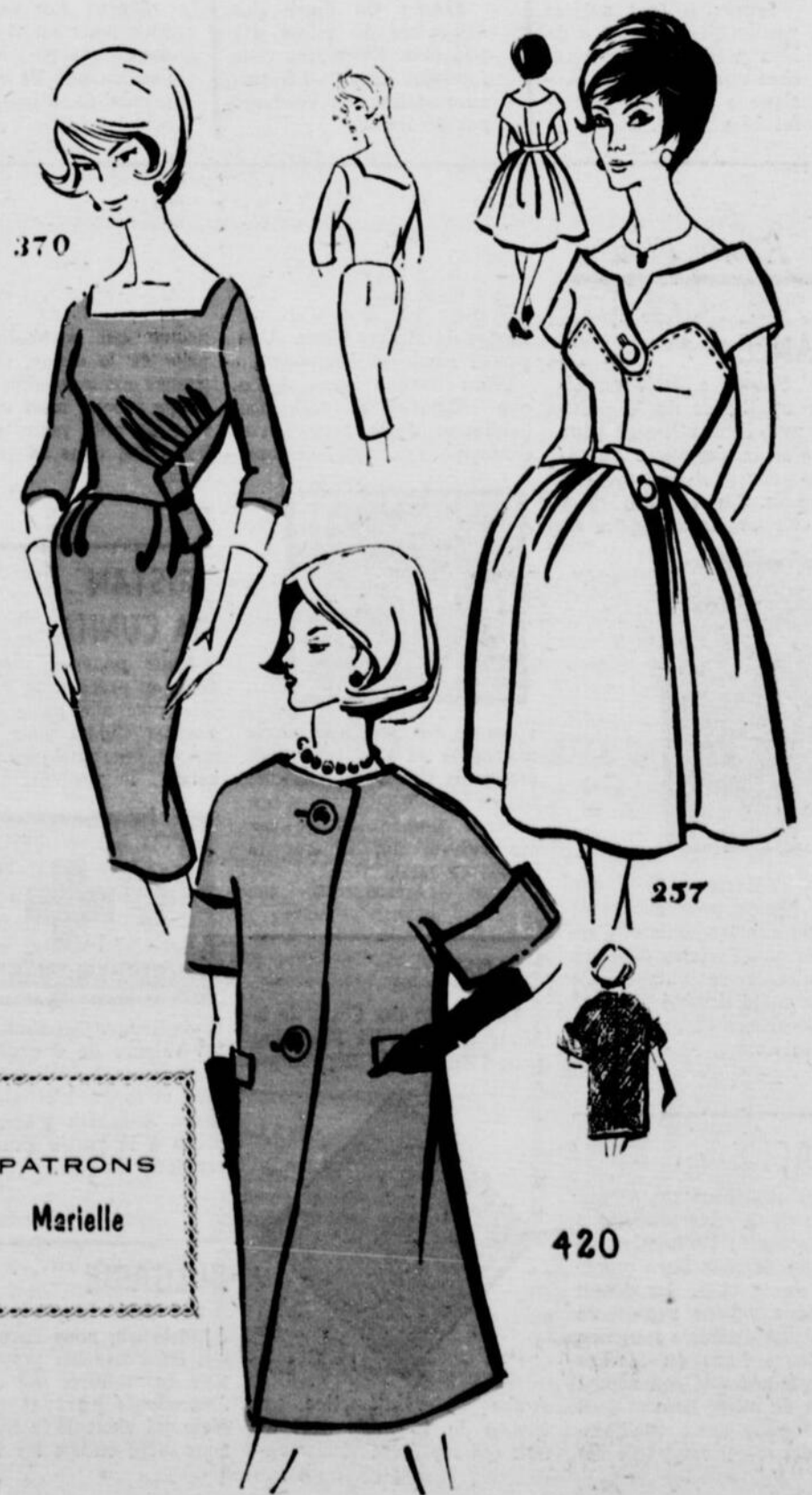
La Patrie

Pour obtenir les patrons Haute-Couture de "La Patrie", envoyez \$1.00 (taxe comprise) en argent ou bon de poste (pas de timbres) en mentionnant lisiblement : vos nom, adresse, taille, ainsi que le numéro du patron désiré. Adressez le tout à : Bureau des modes "La Patrie", 180 est. rue Sainte-Catherine, Montréal.

No 370 : Si vous voulez vous amincir, voici une robe qui créera très avantageusement cet effet. Son drapé au corsage est souligné d'une boucle au côté. Tailles : 12 à 20 ans, 40 à 44. Taille 12 ans requiert 3 verges d'un tissu d'une largeur de 45 pouces.

No 420 : Le manteau estival par excellence, il peut être en jute ou en toile. Ses manches à revers libèrent les bras et son encolure permet de l'agrémenter de bijoux variés. Tailles 12 à 20 ans. Taille 12 ans requiert ¾ verges d'un tissu d'une largeur de 54 pouces.

No 257 : L'intérêt de cette robe se manifeste dans les découpes du corsage et dans les jupes gonflées. Ce modèle gracieux conviendra surtout aux jeunes filles. Tailles 12 à 20 ans. Taille 12 ans requiert 3½ verges d'un tissu d'une largeur de 45 pouces.



PATRONS
Marielle

420

monsieur BRICOLE

par andré daveluy

Volume 5, numéro 25

Riveteuse

J'ai vu, récemment, dans votre page, une annonce à propos d'un outil pour poser des rivets. Si ce qu'on prétend est vrai, c'est merveilleux. Je suis certain que cet outil me serait très utile quand j'ai des réparations à effectuer, à mon poste d'essence. Est-ce bien dispendieux ?

R. T., de Québec

Réponse : Je possède un de ces outils qu'on appelle "riveteuse Pop" et je le trouve très utile. On peut se le procurer sous forme de nécessaire contenant l'outil et les rivets "pops". Je ne me sou-

viens pas exactement du prix qu'il coûte, mais c'est moins que dix dollars, je puis vous l'assurer. Les quincailleries en tiennent.

Détail intéressant, on peut riveter d'un seul côté, sans qu'il soit nécessaire d'avoir un appui à l'arrière. S'il s'agit, par exemple, d'un trou à boucher dans un réservoir d'essence, vous pouvez y arriver par l'extérieur, sans avoir de point d'appui à l'intérieur. Si vous vous procurez un de ces nécessaires à rivetage, vous trouverez, à l'intérieur, un dépliant vous indiquant comment le faire fonctionner.



AIE! JOS RIVETEUR, SAIS-TU QU'IL EST TROIS HEURES DU MATIN.

Encore la finition des bois

S.V.P. venez à mon secours au plus tôt. J'ai acheté au prix de \$50 un très vieux piano pour faire pratiquer de jeunes enfants. Je voudrais le peindre tout blanc. Blanc ivoire, ou blanc antique.

1—Faut-il le sabler? (Il y a déjà une ou deux couches de vernis foncé.)

2—Faut-il mettre d'abord un produit quelconque pour faire tenir la peinture ?

3—Quel est le nom de la peinture blanche à employer? (Qui ne jaunit pas.)

4—Y a-t-il une autre couche à poser par-dessus la peinture blanche ?

5—Doit-on peindre au pinceau ou au fusil ?

6—Si au fusil, croyez-vous que je ferais bien de faire faire le travail par un homme de garage habitué à peindre les autos ?

7—Pour l'empêcher de fendiller, devrais-je ensuite le cirer, pour l'entretenir, vu que les enfants sont un peu "durs" pour les meubles ?

Je veux faire un travail propre, mais je dispose pas de beaucoup d'argent; j'ai bien hâte de voir ce vieux piano noir transformé en blanc.

"Peintre d'occasion"

Réponse : Commencez d'abord par enlever le vieux vernis à l'aide d'un décapant, que vous appliquez sur des surfaces d'un pied carré à la fois et avec un vieux pinceau. Pendant que l'acide fait lever le vieux vernis, faire les portions voisines, puis, avec un couteau à mastiquer, vous revenez à la première application et vous grattez. Quand tout le piano sera gratté, faites un ponçage au papier verre et lavez à la térébenthine ou au varsol. Le tout bien sec, donnez une couche d'apprêt pour l'émail. Laissez sécher, ponchez de nouveau au papier verre no 2/0 ou 3/0. Epoussetez soigneusement. Donnez la couche finale à l'émail de bonne qualité. La peinture blanche jaunit plus vite dans l'obscurité, souvenez-vous-en. Ne vous servez pas du fusil; un pinceau de 3" fera bien l'affaire, surtout s'il est légèrement usé. Les pinceaux double biseau sont préférables pour cette besogne. Ne cirer pas. Si le piano se défraîchit, vous pourrez ajouter une couche d'émail, mais non sans avoir poncé toute la surface avant de l'appliquer, afin de rendre la surface adhésive.

Par le trou de la cheminée

J'aimerais savoir comment "boucher" le trou de la cheminée qui ne me sert plus, parce que j'ai un poêle électrique; cette ouverture est dans la cuisine, bien sûr.

"Lectrice assidue", de Crabtree Mills

Réponse : Pauvre Père Noël! Vous allez lui rendre la tâche si difficile qu'il ne

descendra plus chez vous, le soir du 24 décembre.

Il se vend dans les bazars appelés 5-10-15 des disques de métal munis d'un dispositif qui s'adapte aux trous de cheminées. Vous pouvez aussi boucher cette ouverture avec des briques et du mortier Cimex, laissant assez d'espace pour recouvrir les briques de plâtre Resurfo.



VERT, JAUNE, ROUGE, P. C'EST LA GAMME DES COULEURS QUE JE NE CONNAIS PAS.

Calfeutrage et imperméabilisation de la maçonnerie

Nous avons fait poser des fenêtres d'aluminium. J'ai trois compagnies différentes; mes dernières fenêtres ont été posées en mars 1963 et j'étais supposée avoir une garantie.

Voici ce qui m'arrive: quand il pleut, il entre de l'eau dans le haut des châssis, ce qui coule entre les murs et s'écoule dans le sous-sol, entre le solage et la brique de la maison. Ce n'est pas intéressant. J'appelle la compagnie. On me répond qu'ils ne sont pas pour toujours être ici pour le service. Ils ont posé du ciment dans le haut des fenêtres par en dedans, mais l'eau pénètre quand même, un peu moins qu'avant toutefois.

Je voudrais savoir comment agir avec la compagnie: tout est payé. De quoi ça peut-il dépendre ?

A. M., de Montréal

Réponse : Il devrait y avoir un calfeutrage de fait par l'extérieur et à la partie supérieure de la fenêtre, c'est-à-dire là où elle rencontre la brique. Un calfeutrage en ciment plastique.

J'imagine que l'eau doit entrer surtout par les joints de mortier. Si ces joints n'ont pas assez de mortier, il faudrait y voir le plus tôt possible. Une fois qu'on les aura remplis de nouveau, laissez sécher à fond ce nouveau mortier et enduisez votre mur de maçonnerie au complet de "Clear Brick Waterproofing" de Cabot, si votre brique est foncée, ou de "Clear Cement Silicone Waterproofing" de Cabot, également, si votre mur est de façonnerie pâle, comme de la brique blanche, disons.

Chalet de bois rond

Notre chalet d'été est en bûches de pin. Nous voulons les garder naturelles. Nous avons donc appliqué un Rez transparent, en premier, ensuite, du perma wood, une peinture blanche essuyée. Nous croyons que cela n'est pas suffisant contre les intempéries.

Pouvez-vous nous suggérer un bon fini, luisant de préférence (pas de vernis) et qui garderait le naturel au bois.

R.R., de Ville de Lery.

Réponse : Vous avez mis de la peinture blanche essuyée ? Il vous faudra enlever celle-ci et les autres produits avec un décapant appelé "paint & varnish remover", si vous souhaitez obtenir un fini au

naturel pour vos bûches.

Repardons à neuf. Il y a plusieurs façons de finir ce bois. Je vous en donne deux. Employer deux couches de Cabot "Clear Gloss Finish" numéro 800, ou: un mélange d'huile de lin cuite et de térébenthine. La première couche de ce dernier mélange demande une partie de térébenthine pour trois parties d'huile; la seconde: une partie de térébenthine pour sept parties d'huile et la troisième: de l'huile de lin cuite pure. Pour faire ce mélange, on ajoute la térébenthine seulement quand l'huile de lin cuite a été chauffée. Ne faites pas chauffer au-dessus de la flamme; utilisez le bain-marie.

Terrain de golf

Nous aimerions savoir de quelle grandeur doit être un terrain de golf: combien d'acres? Et où se procure-t-on des livres qui traitent de pelouse et paysage ?

M. Pelouse, de Kapuskasing

Réponse : Pour un terrain de golf de 36 trous, il faut de 275 à 300 arpents de terrain; pour obtenir des livres traitant de pelouses, écrivez chez W. H. Perron & Cie Ltée, 515, boulevard Curé-Labelle, Chomedey, près de Montréal, en spécifiant de quel genre de terrain vous disposez.

N'oubliez pas la nouvelle émission traitant de jardinage, à CKAC, le samedi, de midi trente à midi quarante-cinq. Le docteur Léopold Bourque et moi, nous tenterons de résoudre vos problèmes de cette nature. Faites-nous-en part en nous écrivant aux soins du poste CKAC, 980 ouest, rue Ste-Catherine. Titre de l'émission: "En jardinant". Vous y êtes les très bienvenus.

CIMEX
CIMENT PRÉPARÉ
1000 USAGES

IL SUFFIT D'AJOUTER DE L'EAU

Chez votre vendeur de matériaux de construction

25% plus fort que le béton commercial. Pré testé régulièrement en laboratoire. Employé et éprouvé par industriels et constructeurs. Epargne temps et argent. Résultats professionnels assurés. Instructions sur le sac.

AIRMAT CORPORATION LTD.
Montréal — 272-8041

LOUEZ

- Sableuses à planchers
- Machines à souder
- Pompes — Jacks
- Fusils à peindre
- Fusils à clouer
- Scies et perforeuses
- Echelles et tréteaux

VENTE - SERVICE
REPARATION - LIVRAISON
CR. 3-3607

Emco INC.
MACHINERY & RENTALS
274 OUEST, FAIRMOUNT
Ouvert vend. jusqu'à 8 h.
sam. jusqu'à MIDI.

SI VOUS ETES BRICOLEUR vous vous devez de nous connaître

N.B.
Il n'est pas nécessaire d'avoir 12 éléphants à peindre pour vous rendre chez

Ryan

Il y a maintenant 11 centres de service de peinture

- MONTREAL, 1662 E. Ste-Catherine 525-9812
- MONTREAL, 6515 Papineau 722-3644
- MONTREAL, 7122 St-Hubert 273-7061
- MONTREAL, 6325, rue St-Hubert 272-8333
- MONTREAL, 3629 est, Ontario 521-0026
- ST-HENRI, 3904 O., Notre-Dame 932-2909
- OUTREMONT, 1148 Van Horne 271-0926
- VERDUN, 5661 Verdun 769-8481
- WESTMOUNT, 1311 Greene 937-1496
- CROYDON, 4810 Domville 676-1011
- ST-LAMBERT, 480 Victoria 671-7295

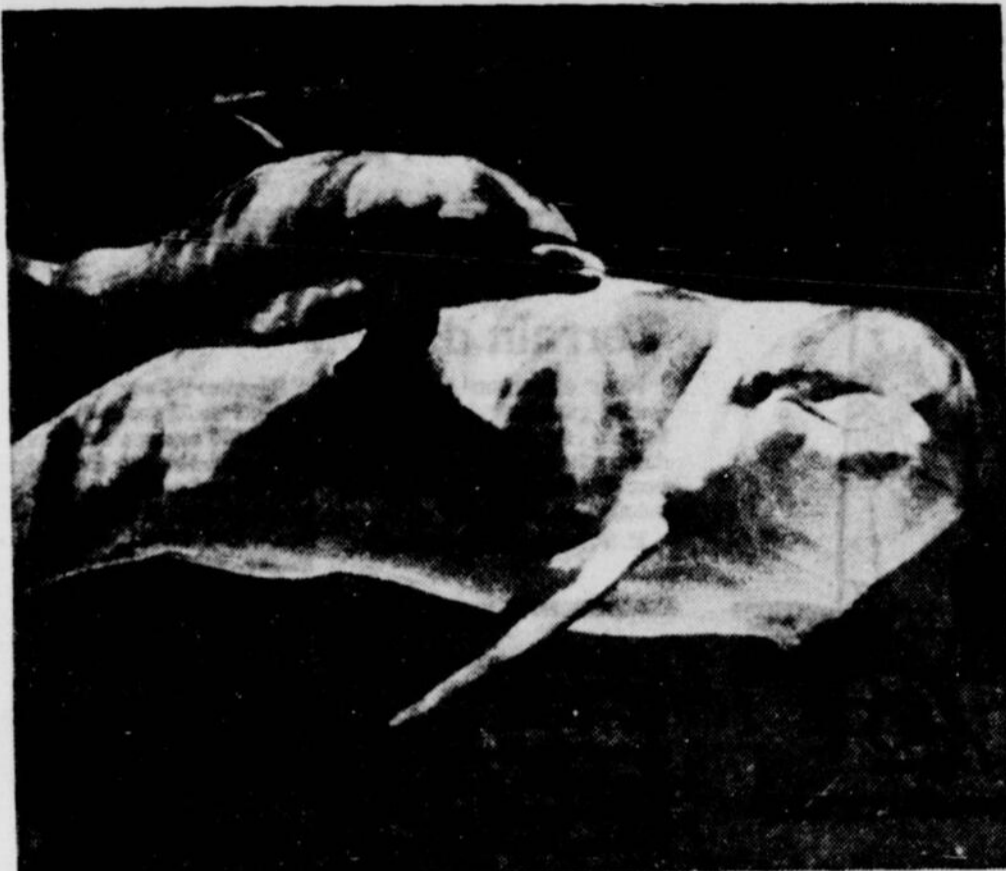
ST-ZOTIQUE LUMBER

2345 EST, rue ST-ZOTIQUE RA. 5-9378
LIVRAISON GRATUITE

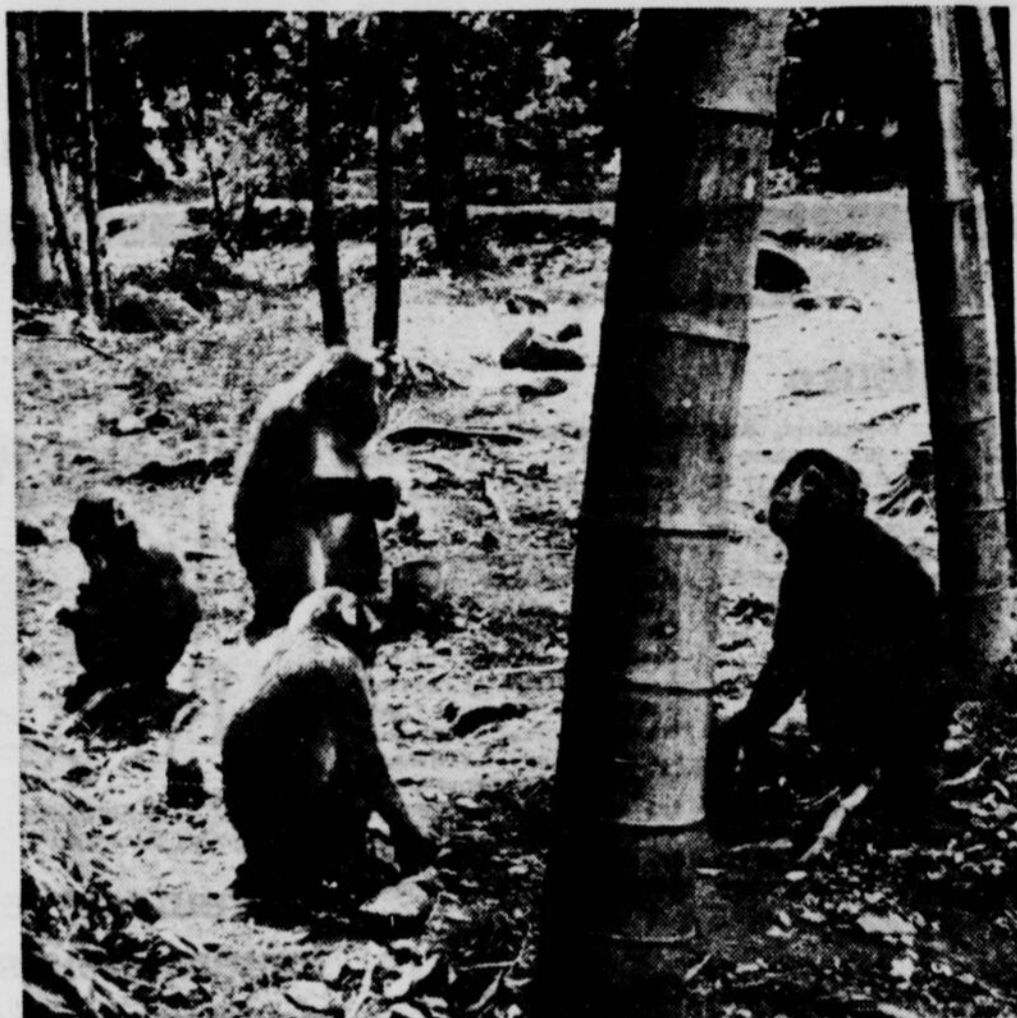
- Planche murale
- Bois
- Moulure
- Peinture
- Ferronnerie
- Matériaux de construction

La maison de confiance où le propriétaire et le bricoleur sont assurés de se procurer tout ce dont ils ont besoin.

SPECIAL MASONITE PRIX \$1.65
1/2 x 4 x 8



L'animal le plus susceptible de "parler" est le dauphin. Son cerveau est aussi complexe et volumineux qu'un cerveau humain, mais il communique par ultra-sons...



En singe, "sauve-qui-peut" se dit: "Couââ"!

L'avenir et la science

Les hommes auraient appris à parler "sur les genoux des singes"...

DEPUIS nombre d'années les zoologistes japonais ont poussé des recherches intensives sur le plan du "langage" des singes qui habitent les îles nippones et, justement, dans l'intention de savoir si, dans le monde des animaux en général, on peut parler de "langage" ou simplement d'émissions de bruits auxquels on prête trop de signification. Finira-t-on par découvrir l'origine du langage humain?

Il en va toutefois du sens que l'on donne au mot langage. Si l'homme est le seul animal capable de transmettre des idées abstraites, ses congénères d'ordres inférieurs n'en communiquent pas moins entre eux et ce, de manière souvent complexe à l'extrême.

Il semble que les "mots" ou plutôt les signes bruyants le plus souvent entendus sont ceux qui servent à établir la présence et l'état de coopération du mâle et de la femelle à la saison des amours. Le signal de danger est également commun aux animaux. Celui de la découverte de nourriture l'est moins, mais il se manifeste surtout chez la mère et ses petits. Cer-

tains naturalistes croient que tout le "langage" des animaux pourrait provenir des glossements des oiseaux et autres animaux élevant leur famille.

Pour revenir aux savants japonais qui se livrent à l'étude des singes autochtones de leurs îles, ils ont découvert une trentaine de cris, ou sons, ou "mots" et dont la fréquence varie selon l'importance du groupe. On a eu

recours au magnétophone pour reproduire les "mots" des singes à l'adresse d'autres troupes de la même espèce et ceux-ci ont réagi comme à l'accoutumée. Les mots des singes sont terriblement difficiles à imiter mais on a saisi la manière de dire "Couââ" qui signifie: "Changeons de place!" Quelque singe répondra: "Vii", et toute la bande se transporte ailleurs.

Le professeur Denzaburo Miyadi, dans son rapport à l'Association américaine pour l'avancement de la science, cite plusieurs autres "mots" dont les singes font usage entre eux. Ainsi la peur s'exprime par: "Gyaa, gyaa"; l'angoisse par "Go, go, go", ou "ga, ga, ga". Mais le cri d'alerte par excellence, le sauve-qui-peut, se traduit par "Kuan" et c'est au mâle le plus costaud généralement

qu'il incombe de le lancer d'une voix suraiguë dans la profondeur de la jungle. Aussitôt la troupe de s'évanouir en tous sens, laissant une seule sentinelle à la cime d'un arbre.

Le plus sérieux de l'affaire est que l'on se demande si l'homme ne "parlait pas le langage" des singes aux temps antérieurs à son évolution. L'on ajoute qu'il se peut fort bien que le langage humain

retrouve son origine dans celui des singes. Mais on fait remarquer que les grands singes, qui ressemblent le plus aux hommes, sont moins babillards que les petits singes japonais. Leur vocabulaire se résumerait à vingt-deux mots seulement.

Chez les animaux en général le langage est plus ou moins utilisé selon que l'espèce vit en grands troupeaux, et les simples signes y sont plus souvent employés. Le hurlement des loups, le rugissement du lion, le bariolage de l'éléphant, sont le fait d'animaux jouissant d'une sécurité relative. Par contre, l'on se demande l'utilité des vagissements de petits animaux, puisque leurs pleurs n'ont jamais touché le cœur de leurs assaillants.

Toutes les espèces d'animaux émettent des "mots", sons et signes, même les céphalopodes et les poissons. Il semble que si les animaux ont commencé les "mots" il appartient à l'homme de les développer et d'en tirer son langage. Son intelligence a brisé le mur du son; mais la grande question reste en suspens: pourquoi, quand et comment?

Le trésor du roi Jean sans Terre: mythe ou réalité?

Un trésor perdu sous les eaux et retrouvé (peut-être) en terre ferme: voilà bien de quoi passionner les Anglais amateurs d'histoires mystérieuses. Deux professeurs de l'Université de Nottingham viennent de découvrir des indices qui permettraient d'éclaircir une énigme vieille de sept siècles. En 1216, donc un an après avoir accordé aux barons la

Grande Charte des libertés anglaises, le roi Jean sans Terre dut reprendre la guerre contre ses vassaux. Tandis qu'il avançait avec son armée vers Wisbech, dans l'est du pays, il fut surpris par la marée haute dans le golfe de Wash et y perdit tous ses bagages. L'histoire rapporte qu'un important trésor, comprenant sa couronne, fut englouti par les eaux. Mythe,

légende ou pure fantaisie? Toujours est-il que, depuis, nulle trace de ces richesses n'avait été retrouvée.

Selon l'historien J. Holt, la baie de Wash, plus vaste au XIII^e siècle qu'aujourd'hui, ne pouvait être traversée qu'à marée basse sur une chaussée surélevée. Dernièrement, le professeur Evans, géologue, étudia les terrains et les rochers de la région et décou-

vrit dans les sables les vestiges d'une ancienne voie, autrefois recouverte par la mer. Finalement des recherches entreprises à cet endroit, ont permis la découverte de débris en fer et en cuivre ainsi que de minuscules fragments d'or enfouis à huit ou dix mètres sous la terre. Les fouilles se poursuivent.

(Informations UNESCO)

Les mystères du froid

Alors que la chaleur tue, il assure presque l'IMMORTALITÉ!

A 150 degrés, toute vie cesse; par contre, la vie a su s'adapter à des températures de moins 200 degrés...



LE FROID et son action sur les êtres vivants est devenu un passionnant sujet d'études pour la science moderne. Au cours d'un récent congrès sur le froid, qui s'est déroulé à Brème, le professeur Kuhnau, directeur de l'Institut de chimie et de physiologie de l'Université de Hambourg, a consacré un exposé aux nouvelles recherches effectuées dans ce domaine.

Contrairement à ce que l'on prétend, ce n'est pas le froid mais la chaleur qui est notre principal ennemi. A des températures de 150° F. à 200° F. (c'est-à-dire le double de la température du corps humain), toute vie cesse. L'adaptation se fait beaucoup plus facilement sous l'action du froid. De nombreux végétaux et des animaux à sang chaud sont des hibernants, donc insensibilisés au froid. Dans les régions arctiques, on a observé des poissons, des larves de papillons et de moustiques qui survivaient à des températures de -40° F. On a même constaté que certains organismes unicellulaires peuvent supporter des températures de -436° F., c'est-à-dire voisines de celles qui règnent dans l'espace interstellaire.

Diminution du métabolisme

Il faut distinguer deux phénomènes dans le processus de refroidissement des orga-

nismes vivants: la formation de la glace et le ralentissement des échanges biochimiques. Au cours du refroidissement, se forment des cristaux de glace qui peuvent endommager les tissus fragiles des êtres vivants. Si l'on réussit à agir sur ce processus, de manière à empêcher la formation de gros cristaux (des cristaux microscopiques ne sont pas dangereux), la structure et les fonctions du système biologique sont maintenues intactes. Il se produit seulement une diminution du métabolisme.

On peut éviter l'apparition des cristaux grâce à un refroidissement très lent (un degré par minute) obtenu par adjonction de glycérine. Lors d'une congélation rapide (100 degrés par minute), il faut de plus que la température soit extrêmement basse (elle doit descendre au moins à -300 degrés). On peut provoquer un refroidissement ultra-rapide avec de l'azote liquide ou de l'hélium. La température tombe alors de 1800 degrés par seconde! Les molécules d'eau n'ont pas le temps de s'ordonner en cristaux et on obtient la rigidité rapide et complète de l'organisme vivant.

Comme un film au ralenti

Ce qui est remarquable dans tout ceci, c'est que l'on parvient non seulement à garder intact l'organisme et les fonctions biochimiques, mais que les mécanismes biologiques qui se déroulent normalement en quelques secondes soient ralenties et durant des mois ou même des années.

Grâce à un refroidissement ultra-rapide, à des températures extrêmement basses, la science peut étudier de plus près les mécanismes biologiques. Comme ils sont ralentis, on peut suivre les stages intermédiaires des échanges, impossibles à observer à température normale, étant donné leur brièveté ou leur instabilité. Les recherches sur

le froid ont révélé qu'une fois refroidis puis "réchauffés", les organismes vivants ont une activité plus grande. C'est ainsi que la sécrétion d'hormones peut être accélérée lorsqu'on a soumis un tissu à un refroidissement de -130° F.

Les découvertes sur le froid sont d'une haute importance pour la science moderne et pour la médecine en particulier. On a constaté en effet, que le refroidissement rendait les tissus organiques beaucoup plus résistants, surtout à l'action de la radioactivité. Les cellules vivantes traitées par le froid deviennent pratiquement "immortelles". On se doute de l'intérêt humain que représentent les travaux sur le froid et les processus d'hibernation.

Cours de 4 mois

Par correspondance de la 4e à la 12e année. Diplôme et examens. \$4.00 par mois. Livres fournis gratuitement pour la durée des cours.

ECRIRE POUR RENSEIGNEMENTS

AVIS: Les prochains cours débiteront le 9 mai 1964. L'inscription doit être faite avant le 7 mai 1964.

INSTITUT NERON

C.P. F-1336, Québec

INSTITUT AUDET

ETUDES par CORRESPONDANCE

- Cours primaire et secondaire de 4e à 9e année
- Cours commercial et général de 10e à 12e année
- Cours anglais 1er au 4e degré

\$5.00 par mois, durées de 4 mois — Examens et diplôme
Manuels fournis — Prospectus sur demande

DEBUT DES COURS: 15 MAI

INSTITUT AUDET, C.P. 158, Dépt 100, Limoilou, Qué. 3

QUEBEC
Tél. 529-3751

MONTREAL
Tél. 729-3558

INSTITUT DENYS INC.
722, CÔTE STE. GENEVIEVE
QUÉBEC 4

Ecole officiellement reconnue par le département de l'Instruction publique
COURS REGULIERS — COURS POUR ADULTES

JOUR SOIR CORRESPONDANCE

SECTION COMMERCIALE

- 12e Commerciale Spéciale
- Commercial complet
- Comptabilité supérieure
- Sténo-dactylo
- 8e et 9e commerciale
- 6e et 7e pratique
- VENTE
- GERANCE DE BUREAU
- NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec disques et devoirs)

SECTION SCIENTIFIQUE et GENERALE

avec examens officiels du département de l'Instruction publique

- 12e (garçons et filles) A-B
- 10e et 11e (garçons et filles) A-B
- 10e et 11e générale option math.
- 8e et 9e pré-scientifique ou générale
- Préparatoire à l'école technique
- CHIMIE théorique et pratique avec équipement de laboratoire

Cours de langues étrangères (espagnol, italien, etc.)

Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut.

NOM AGE

ADRESSE TEL.

a/s de COMTE L.Pa. 23-4-64

Cours par CORRESPONDANCE Alie

(Pour adultes)

Cours secondaires régulier d'après le programme officiel du Département de l'Instruction Publique

- | SCIENTIFIQUE | GENERAL | COMMERCIAL |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> 8e et 9e année | <input type="checkbox"/> 8e et 9e année | <input type="checkbox"/> 10e et 11e année |
| <input type="checkbox"/> 10e année | <input type="checkbox"/> 10e et 11e année | <input type="checkbox"/> 12e année |
| <input type="checkbox"/> 11e année | | |
| <input type="checkbox"/> 12e année | | |

- Matières séparées à tous les niveaux
- 6e et 7e spéciale pour adultes
- Conversation anglaise

ATTENTION: Grâce à notre affiliation à l'Ecole Universelle de Paris, nous sommes en mesure de vous fournir les cours suivants:

- | | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Culture Populaire | <input type="checkbox"/> Langues étrangères | <input type="checkbox"/> Dessin artistique |
| <input type="checkbox"/> Musique | <input type="checkbox"/> Peinture | <input type="checkbox"/> Carrières féminines |
| <input type="checkbox"/> Carrières sociales | <input type="checkbox"/> Carrières administratives | <input type="checkbox"/> Carrières de l'enseignement |

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE

Cours par Correspondance ALIE L.Pa. 23-4-64

2850 est, rue Sherbrooke, Montréal, 527-3631

Indiquez par un X le cours de votre choix

NOM
ADRESSE
VILLE PROVINCE

APPRENEZ L'ANGLAIS

Grâce au fameux cours **ULTRA-FACILE** éprouvé par des milliers de gens satisfaits.



15 minutes par jour suffisent POUR APPRENDRE L'ANGLAIS

Le seul cours du genre conçu pour des canadiens-français désireux de bien apprendre l'anglais.
au moyen de disques 33 1/3 Microsilion interprétés par

Jean Coutu
vedette du cinéma, de la radio et de la TV

CE COURS ACTIF COMPREND 40 LEÇONS EFFICACES ENREGISTRÉES SUR 20 DISQUES MICROSILLONS DE 12 POUCES

- Verbes conjugués à tous les temps. • Règles de grammaire s'appropriant à chaque leçon et appliquées au cours des leçons. • Phrases dites en français et en anglais. • Phrases construites avec les expressions les plus courantes.

INSTITUT DU BILINGUISME L.Pa. 23-4-64
2117, rue Valois, Mt. 4, Qué.
Auriez-vous la bonté de me faire parvenir plus de renseignements sur votre cours du français à l'anglais.

NOM
ADRESSE
VILLE COMTE
OCCUPATION AGE

DU NEUF CHEZ LES LIBRAIRES

Fables,

par Louis Landry. Le Cercle du Livre de France. Louis Landry remporta il y a quelques années le Grand Prix de l'humour. Illustrations de Jean Landry.

Pan paon,

roman-caricature, par Yerri Kempf. Editions A la Page. Une aventure farfelue dans les milieux littéraires et artistiques.

Ethel et le terroriste,

roman, par Claude Jasmin. Collection "Nouvelle prose", Librairie Déom.

Un jeune terroriste s'enfuit à New York, après un attentat, avec sa petite amie juive. Le quatrième roman de Claude Jasmin.

Quelqu'un pour m'écouter,

roman, par Réal Benoit. Le Cercle du Livre de France. Une confidence romancée, dans le style "nouveau roman". Réal Benoit a déjà publié des contes, "Nézon" (Parizeau), en 1945, et un récit, "Rhum-Soda", dans les Ecrits du Canada français.

Réflexions chrétiennes sur l'enseignement,

par Claude Ryan, Philippe Garique, l'abbé Marcel Lefebvre, le Père Yacinthe-Marie Robillard, l'abbé Guy Bélanger. Collection "Foi et liberté", Fides. Les textes de cinq conférences publiques données en octobre et novembre 1963.

Les Vendeurs du temple,

roman, par Yves Thériault. Editions de l'Homme. Ce roman, publié pour la première fois il y a treize ans, avait atteint un tirage de plus de 15,000 exemplaires. Une satire.

L'Avenir du peuple canadien-français,

par Edmond de Nevers. Introduction de Claude Galarneau. Collection du Nénufar, Fides. Un des essais les plus importants de l'histoire littéraire du Canada français. Edmond de Nevers y traitait déjà de problèmes qui nous concernent encore...

Littérature du Québec,

tome I, par Guy Robert. "Témoignages de dix-sept poètes". Librairie Déom. Premier volume d'un ouvrage sur la littérature canadienne-française. Introduction de Guy Robert, choix de poèmes et de textes sur la poésie.

Keaton et compagnie

Les burlesques américains du muet

par Jean-Pierre Coursodon

Ce livre est un éloge du cinéma comique américain de l'époque du "muet" et aussi un hommage aux principales personnalités qui l'ont illus-



tré. Il constitue un ouvrage d'ensemble sur tout cet aspect fameux du septième art. Après une introduction d'ordre général, l'auteur consacre un chapitre à l'évolution du cinéma burlesque américain de 1900 à 1930. Puis, il se livre à une étude

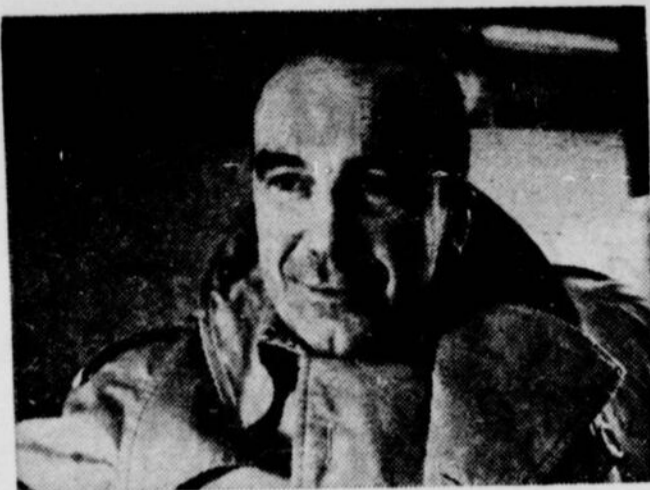
approfondie du "gag" comme structure et forme d'expression comique spécifique, suivie de considérations sur la forme "burlesque" et son originalité.

Jean-Pierre Coursodon nous donne ensuite une série de monographies sur tant d'acteurs et d'actrices illustres et cependant méconnus: Buster Keaton, Harry Langdon, Harold Lloyd, Laurel et Hardy, Louise Fazenda, Ben Turpin, Mabel Normand et une dizaine d'autres.

Des filmographies complètes et une chronologie des principaux événements de cette période permettront au lecteur de mieux situer tant de films qui font encore les délices des cinéphiles.

Jean-Pierre Coursodon, qui est agrégé d'anglais et qui a publié en 1961 *Vingt ans de Cinéma Américain*, en collaboration avec Yves Boisset, nous prouve que le cinéma comique muet n'a rien perdu de ses effets et sa vitalité.

(Une présentation, un choix de textes, des témoignages, une filmographie, une bibliographie. Un vol. 224 pages, dont 16 d'illustrations).



Henri Verne doit à Bob Morane la vie et la liberté

Mais l'écrivain des jeunes ajoute:

"Si c'était à reprendre, je ne le ferais pas!"

IMPRESISSIBLE et assez attirant cet Henri Vernes qui, pour se donner une raison de vivre (oui un autre!), s'est dit, un jour de pluie sur sa Belgique:

— "Ça me prend un héros. Mieux, je vais en créer un!" Dix ans après, grand visiteur de l'Etat du Québec, il dit, devant le directeur local de Marabout, M. Dimitri Kazan:

— "Bob Morane, c'est mon plus grand ami. Ou encore, il est comme mon frère. A d'autres moments, mon fils". Pourtant, notre entrevue

son manteau de pluie bien coupé, d'un petit détective chevronné, affublé d'une paire d'yeux qui deviennent intensément beaux quand il sourit. Puis, coiffé de son casque de poil, il fera pilote de brousse du Grand Nord québécois!

De l'école aux canons

Après cette jeunesse banale, après les études (chez les révérends jésuites) souvent

par Pierre Léger

avec ce monsieur Vernes avait bien mal démarré dans un des grands salons ternes du Ritz Carlton, escale mont-réalaise des grands de ce petit monde.

— "Votre père, votre famille appartenaient à quel milieu?"

— "Monsieur, je n'ai pas de père. D'ailleurs, je n'aime pas entrer dans les histoires de familles. Dites que je suis né en 1918, que je suis fils unique, que j'ai eu une jeunesse sans histoires".

Gars de l'entre-deux-guerres, il a les mâchoires taillées au couteau, Bob Morane-Vernes. Derrière ses épaisses lunettes fumées, on dirait un espion en mal de continents. Autrement, il a l'air, dans

distractes par la lecture de livres d'aventures réelles et irréelles, il a eu le temps d'absorber passionnément tout Mandrake le magicien, Buffalo Bill, Fenimore Cooper, Jack London, Kerwood, et tous les autres noms reliés à nos adolescences, vous vous souvenez?

— "Moi aussi, bien entendu, j'ai lu Hugo, Rousseau, et bon nombre des autres grands de la littérature. C'est d'ailleurs ainsi, à force de lire, même d'une façon un peu échevelée, que j'ai appris à écrire mon français, d'abord à l'école où j'avais du succès dans cette matière. Pour les autres matières, laissons tomber!"

Il a 19, 20 ans quand les

canons tonnent. Pour lui, ça n'était pas "con" la guerre.

— "La plus belle expérience qu'on puisse avoir, c'est la guerre qui bouleverse le cours d'une vie", confie Henri Vernes, la voix néanmoins un peu éteinte, mais le visage impassible.

La guerre le conduit dans divers services d'espionnage britanniques.

— "On a toujours peur au moment où on le devrait pas".

Et comme exemple, il raconte cette anecdote qui convient sans doute à ce personnage assez débonnaire et fort mystérieux que devait être le Vernes des années '40:

Les Allemands dans la villa-mystère

— "Je vivais dans une villa près de Bruxelles avec un télégraphiste anglais — qu'on nous avait d'ailleurs parachuté; un tueur de l'Intelligence Service; et quelques agents de ma trempe! Tous nous menions une vie plus ou moins joyeuse avec une dame qui occupait un poste de direction dans notre service. Un jour, nous entendons des bruits de bottes dans le jardin. Des gendarmes allemands surgissent, offusqués parce que les rideaux de la villa ne sont pas tirés. Choisisant de caresser le dos du diable plutôt que de passer à la mitraillette, nous avons invi-

té les Allemands à partager du whisky anglais. Cette nuit-là, la grande Allemagne s'est saoulée en compagnie d'espions britanniques, et elle n'en a jamais rien su. Heureusement pour nous, car c'eût été notre fin".

C'est la démobilisation. Vernes-Morane vise le journalisme, devient correspondant d'un grand journal parisien dans le nord de la France, se lance parfois dans le grand reportage. Mais le "coeur au travail" n'y est pas, sauf pendant la première heure de la matinée où le Belge dépouille, en bon vivant du journalisme, les journaux de la région pour "téléphoner" ensuite à Paris des sujets qu'il a complètement transformés!

Chaque jour, au milieu de la matinée, son travail est terminé. Il a alors 28 ans... Quelques années passent, et Henri Vernes rencontre les grands patrons de Marabout. Il a 35 ans quand le premier Bob Morane sort des presses. Il en fera sa nouvelle vie.

— "Oui, et quelle vie monsieur Vernes!"

Le drame: réfléchir

Le seul bien: la liberté

— Bah! On dit ça, et si c'était à reprendre, je ne le ferais pas. C'est tellement ridicule, voyez-vous. On fait



Moins jeune on est, plus on réfléchit... hélas!

10.000.000
DE LECTEURS
ACHETENT
marabout

ROMANS-ENCYCLOPÉDIES-BIOGRAPHIES

marabout université

marabout junior

Marabout Flash

marabout géant illustré

EN VENTE PARTOUT à PRIX POPULAIRES

CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE

EDITIONS MARABOUT KASAN
226 EST. CHRISTOPHE COLOMB - QUEBEC P. Q.



« Chez Miville »
lui a consacré
une émission entière.
L'auteur est au centre,
penché vers
Miville Couture.

Vernes-Morano
s'est fait un copain :
Grand Sachem-
Ambroise !



le père BRADET

Le monde des célibataires

ON DIT souvent qu'il y a deux états de vie : celui du mariage et celui de la consécration à Dieu. La Revue *Missi* (janvier '64) publie des chiffres qui sont une véritable révélation et qui établissent nettement qu'il existe un tiers-état : les célibataires. A l'heure où les échecs matrimoniaux et les divorces tiennent les manchettes des journaux : à l'heure où les questions de natalité et de régulation des naissances posent de graves et nombreux problèmes aux époux chrétiens et à l'Eglise, l'opinion et la grande presse pourraient s'arrêter avantagement au fait qu'environ 250 millions d'adultes (hommes et femmes) vivent et meurent célibataires. Si on vérifiait l'état civil de chacun des individus de la planète, "un adulte sur trois n'a rien à voir provisoirement ou définitivement avec l'état du mariage". Soit parce qu'il n'est pas encore marié bien qu'il soit en âge de l'être, soit parce qu'il ne songe pas à se marier ou qu'il y renonce en permanence — ceci doit être rigoureusement retenu — un adulte sur trois, homme ou femme, n'est pas marié, sans parler des veufs et des veuves ou encore des divorcés.

Tel est le langage des chiffres. Tout autre est celui des chansons et des affiches de cinéma, qui nous laisseraient croire que le monde est peuplé de couples et rempli de "Nous deux".

6 hommes pour 5 femmes

La même Revue publie les statistiques du Chili, des Etats-Unis, de France, de Belgique, de Grande-Bretagne, du Japon, du Portugal et de la Suède. Dans chacun d'eux, écrit-on, il y a plus d'hommes célibataires que de femmes dans la proportion moyenne de 6 hommes pour 5 femmes. Dans les divers pays mentionnés ci-haut, les derniers recensements établissent qu'il y meurt environ 180,000 hommes célibataires de plus de 25 ans et seulement 156,000 femmes. Les femmes ayant la vie plus longue que les hommes.

La question du célibat est pourtant le plus souvent abordée sous son aspect féminin. Les conversations et les usages courants portent plus d'attention aux "vieilles filles" qu'aux "vieux garçons". C'est ainsi que l'homme célibataire ou non s'appellera toujours *Monsieur*, alors que la femme est désignée par *Madame* ou *Mademoiselle* selon qu'elle est "compagne de l'homme" ou "personne de sexe féminin qui n'a pas encore été mariée" (Le Petit Larousse, édition 1952).

Droit au célibat

Si quelque loi obligeait un homme ou une femme à se marier, nous aurions un nombre colossal de hors-la-loi, c'est-à-dire, répétons-le, 250 millions de personnes adultes. Pour les peuples où la fécondité était une bénédiction et la stérilité le pire des malheurs, le célibat étant impensable. Obligation d'autant plus usée qu'il fallait perpétuer le culte des ancêtres.

Le bouddhisme va jusqu'à ignorer — non pas mépriser — le mariage et il insiste sur la prodigieuse richesse de la continence, allant jusqu'à enseigner que le paradis du Nirvana n'est accessible qu'aux gens célibataires. Quant au christianisme, on sait sa règle établie par saint Paul : le mariage, c'est bien, le célibat c'est mieux, mais à chacun sa vocation. Les premiers martyrs chrétiens et surtout chrétiennes furent condamnés à mort pour refus de mariage, comme sainte Agnès ou sainte Cécile à Rome. Le catéchisme du Concile de Trente (enseigné durant trois siècles) raisonne ainsi : "Le genre humain étant multiplié comme il l'est, personne n'est tenu par aucune loi à se marier".

Choix du célibat

Il est trop facile d'ironiser en parlant des célibataires qui n'ont pu "trouver" un conjoint. Les faits sont autres : pour certaines personnes qui n'ont vraiment pas rencontré le compagnon ou la compagne de vie, que d'autres ont choisi le célibat d'une façon aussi personnelle et réfléchie qu'on opte pour le couvent. Beaucoup de carrières d'infirmières ou de travailleuses sociales, de vocations scientifiques et politiques ont besoin d'individus consacrés à plein temps et qui n'acceptent pas de partage. Pour peu que l'on songe à quelques-uns parmi les 250 millions, on rencontre des noms aussi glorieux que Robert Schumann, Georges La Pira, Joseph Follet, Jeanne d'Arc, Pauline Janicot, Léonard de Vinci, Michel-Ange, Pascal et que d'autres ! Faudra-t-il revaloriser le célibat ?

H.-M. Bradet, O.P.

quelque chose, jeune, parce qu'on y croit follement. Plus âgé, on se met hélas à réfléchir. Il y a 10 ans, je faisais de la plongée sous-marine dans les conditions les plus périlleuses. Maintenant, j'ai peur. Pourquoi ? Parce que JE REFLECHIS. Bob Morane en moi réfléchit (sa vie) et ce n'est pas toujours bien.

— Il vous a aidé Morane pourtant. Vous l'avez dit plus haut. Et les... et les... et les femmes, elles ?

— La femme prend tellement de visages. Un jour, c'est la femme-épouse. Demain, ce sera la femme-amie. Un autre jour, la femme-fille. Puis la femme-soeur. Tous ces visages...

— Comment voyez-vous Bob Morane aujourd'hui, après ses 64 volumes ?

— 64 oui, un par mois, et 5 albums inédits, et des films en Italie, et des disques RCA, et des pourparlers avec la télévision canadienne, et des projets en Allemagne, en Belgique, au Luxembourg, en France, et dans votre Etat du Québec pris dans sa révolution. Bien, Bob Morane, par nature, et dans son éducation, c'est un bourgeois. Par tempérament, il est progressiste : il croit dans l'égalité des classes et de toutes les races, il se dresse contre certains préjugés trop étroits. Il est un esprit large. Il est surtout un homme libre. LE SEUL BIEN QUE NOUS AYONS, C'EST LA LIBERTE.

— Jamais entravée ?



(Photos Daniel Fontigny)

Reçu comme son héros !

— Je n'admets comme entrave à la liberté que les entraves que je veux bien me donner.

— Et les lois ?

— Les lois qui comptent le plus pour moi, ce sont les lois humaines. Toute vérité est relative, et personne ne la possède tout à fait, même pas le législateur. Il est évident que par simple chaleur

humaine on doit pouvoir se plier aux lois de la société, du pays où l'on passe, où l'on passe un peu comme un intrus.

Vernes parle de l'accueil légendaire que Bob Morane a reçu au Palais du Commerce de Montréal, au milieu de quelques milliers de jeunes accourus pour le rencontrer au Salon du Livre. A Ottawa et à Hull, les commissions scolaires ont donné congé aux élèves. Au total, il a donné presque 6,000 autographes. Il est passé par

Manic 2 dont il fera le cadre d'un de ses prochains livres. Il fera un grand article sur l'équipe de hockey des Canadiens. Il a fait du Père Ambroise, qu'il appelle "grand sachem", un de ses joyeux camarades, lui qui ne s'amuse pas facilement.

Henri Vernes, tel qu'il est, c'est tout. Et il ne se dérobe pas à lui-même. C'est sa vérité. Pour en faire le partage, il a toujours Bob Morane qui vient justement de faire un mauvais parti au "club des longs couteaux".

Clinique du langage

par ANDRÉ THÉRIVE

Sur le bout de la langue

UN lecteur nous a demandé récemment d'où provenait l'expression maritime : A Dieu vat ! où le verbe a une forme bizarre. Si c'était un subjonctif ou un indicatif, on pourrait y supposer un vestige de la forme latine (*vadit*), mais rien n'est moins vraisemblable dans une graphie populaire et surtout dans une prononciation que les pêcheurs de l'Atlantique n'ont pas empruntée à des lycéens ! On peut aussi admettre que *va* est un impératif, mais sa consonne finale n'en paraît que plus étrange.

En fait, il s'agit simplement d'une tendance phonétique des provinces de l'Ouest (Vendée, Bretagne, Normandie), qui ferait renforcer par

une dentale les mots terminés par une voyelle, tout au moins dans des formules maritimes. Les marins de l'Etat eux-mêmes prononcent par tradition *deboute* et *canote*. Rappelons aussi que les Canadiens français, en général issus de Normands, Bretons ou vendéens, ont transformé ici en *icitte*. Tous les romanciers notent ce mot pour la couleur locale du "Québec".

Il serait intéressant aussi de noter que certaines finales avec dentale renforcent des onomatopées en français courant. Ah ! *ouah !* a même suppléanté les *ouah !* et le *ouais* que prononçaient nos aïeux, avec une nuance d'ironie et de scepticisme.

Et que des termes savants

ou importés ont conservé une finale sonore : par exemple, *lazaret*, tandis que de purs mots latins comme *quolibet* et *placet* sont prononcés à la française, mais point *debet*, qui appartient à un langage technique de comptabilité. Les monosyllabes comme *blet* et *net* font aussi exception pour préserver leur sonorité, dans la classe des termes qui devraient rimer avec eux.

Tous les mots en *it* se sont aussi disciplinés depuis un siècle. On a prononcé *sanscritte*, *granite* et *transcrit*, alors que nous disons *sanscrit*, *transi* et *granit*. Les latinismes encore perçus comme tels (*accessit*, *prurit*, *aconit*) ont gardé, eux, leur finale sonore. Dans les noms propres, l'u-

sage est, en principe fixé. Seul le nom du poète et romancier *Toulet*, se prononce en *et* ou *ette*, par fidélité à une prononciation qu'il exigeait de tout ses amis. Or il a disparu depuis quarante ans et très probablement ce privilège phonétique lui sera enlevé par des générations ignorantes.

Les mêmes qui déjà prononcent *Standal* pour *Stendhal*, alors que M. Beyle avait voulu germanique inspiré de la ville saxonne où il a peut-être cantonné. Mais il serait péchant et ridicule de le prononcer *Chtenn*, fût-ce pour punir ce Dauphinois authentique ou ce Milanais honorifique de s'être affublé d'un nom allemand.

LA FEMME ET L'ACTUALITÉ

avec Marie Bourbonnais, Cécile Brosseau, Noëlla Desjardins, Claire Dutrisac, Lysiane Gagnon, Michèle Juneau, Renaude Lapointe, Marie Laurier, Céline Legaré, Nicole Mongeau, Paule Ste-Marie et Lily Tasso.

Du lundi au vendredi à 1 h. 10 p.m.

Des journalistes de LA PRESSE et de LA PATRIE émettent leur opinion sur les principaux problèmes d'actualité, pour renseigner davantage les auditrices de CKAC

PLEIN AIR

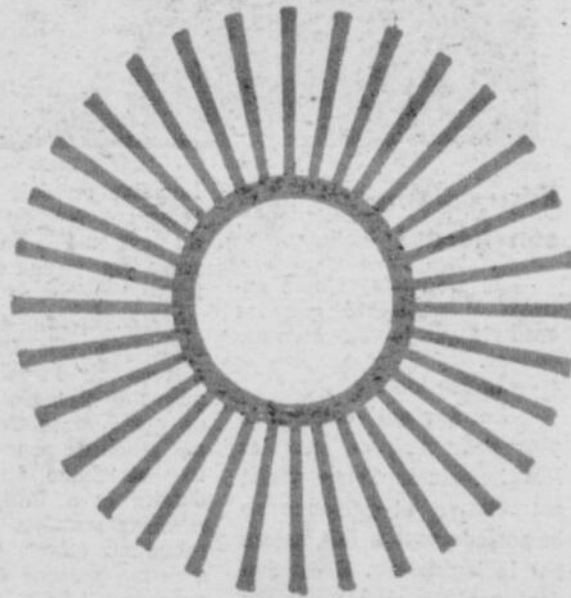
avec Jean-Paul DENIS et Gabi DROUIN

Le jeudi soir à 7 h. 30

Pour profiter des conseils d'experts sur le camping, le caravanning et les séjours dans la nature, écoutez CKAC.

Deux prix sont offerts chaque semaine aux deux meilleures lettres reçues à l'émission

ET CAMPING



CKAC

QUÉBEC
NO 1